

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 176

Wednesday, August 8, 2018 / Le mercredi 8 août 2018

1145

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, **documents are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, **les documents sont publiés** dans la *Gazette royale* **comme soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec le coordonnateur.

Orders in Council

JULY 4, 2018
2018-233

Under section 25 of the Public Works Act, the Lieutenant-Governor in Council gives approval for the Minister of Transportation and Infrastructure to lease property known as the Shippagan Marine Centre (PIDs 20530382, 20834990, 20838231, 20693024 and 20371902), to Centre de Services Maritimes aux Pêcheurs Inc., at the lease rate of \$1.00 per year for twenty years, effective April 1, 2018, or shortly thereafter.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 4 JUILLET 2018
2018-233

En vertu de l'article 25 de la Loi sur les travaux publics, le lieutenant-gouverneur en conseil autorise le ministre des Transports et de l'Infrastructure à louer à bail le bien connu comme le Centre marin de Shippagan (NID 20530382, 20834990, 20838231, 20693024 et 20371902), au Centre de Services Maritimes aux Pêcheurs Inc., au taux de location de 1 \$ par année pour une durée de vingt ans, à compter du 1^{er} avril 2018 ou peu de temps après.

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

JULY 4, 2018
2018-249

1. Under subsection 9(1) of the Regulations Act, the Lieutenant-Governor in Council appoints Holly Nason, Fredericton, New Brunswick, as Registrar of Regulations, effective August 1, 2018.
2. Under section 26 of the Interpretation Act, the Lieutenant-Governor in Council revokes section 1 of Order in Council 2017-237 dated September 27, 2017.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

JULY 4, 2018
2018-251

1. Under paragraph 7(d) and subsection 8(1) of An Act Respecting the New Brunswick Association of Dieticians, Chapter 75 of the Acts of New Brunswick, 1988, the Lieutenant-Governor in Council appoints Monica Lavoie, Memramcook, New Brunswick, as lay representative to the Board of Directors of the New Brunswick Association of Dieticians, effective July 4, 2018, for a term of two years.
2. Under subsections 27(1) and 27(3) of An Act Respecting the New Brunswick Association of Dieticians, Chapter 75 of the Acts of New Brunswick, 1988, the Lieutenant-Governor in Council appoints Tina LeBlanc, Saint Antoine, New Brunswick, as lay representative to the Discipline Committee of the New Brunswick Association of Dieticians, effective July 4, 2018, for a term of two years.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

JULY 4, 2018
2018-252

Under subsections 8(1), 8(2) and 9(1) of the Combat Sport Act, the Lieutenant-Governor in Council appoints Corey J. Burton, Moncton, New Brunswick, a medical practitioner, as a member of the New Brunswick Combat Sport Commission, effective July 4, 2018, for a term of three years.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

JULY 4, 2018
2018-253

1. Under subsection 3(1), paragraph 3(2)(b) and subsection 3(4) of the New Brunswick Grain Act, the Lieutenant-Governor in Council reappoints David Seeley, St. Stephen, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Grain Commission, representing the Atlantic Division of the Animal Nutrition Association of Canada, effective July 4, 2018, for a term of four years.

LE 4 JUILLET 2018
2018-249

1. En vertu du paragraphe 9(1) de la Loi sur les règlements, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Holly Nason, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), registraire des règlements à compter du 1^{er} août 2018.
2. En vertu de l'article 26 de la Loi d'interprétation, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque l'article 1 du décret en conseil 2017-237 pris le 27 septembre 2017.

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

LE 4 JUILLET 2018
2018-251

1. En vertu de l'alinéa 7d) et du paragraphe 8(1) de la Loi relative à l'Association des diététistes du Nouveau-Brunswick, chapitre 75 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1988, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Monica Lavoie, de Memramcook (Nouveau-Brunswick), représentante non professionnelle au conseil d'administration de l'Association des diététistes du Nouveau-Brunswick pour un mandat de deux ans, à compter du 4 juillet 2018.
2. En vertu des paragraphes 27(1) et 27(3) de la Loi relative à l'Association des diététistes du Nouveau-Brunswick, chapitre 75 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1988, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Tina LeBlanc, de Saint-Antoine (Nouveau-Brunswick), représentante non professionnelle au conseil d'administration de l'Association des diététistes du Nouveau-Brunswick pour un mandat de deux ans, à compter du 4 juillet 2018.

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

LE 4 JUILLET 2018
2018-252

En vertu des paragraphes 8(1), 8(2) et 9(1) de la Loi sur les sports de combat, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Corey J. Burton, de Moncton (Nouveau-Brunswick), médecin, membre de la Commission des sports de combat du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans à compter du 4 juillet 2018.

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

LE 4 JUILLET 2018
2018-253

1. En vertu du paragraphe 3(1), de l'alinéa 3(2)b) et du paragraphe 3(4) de la Loi sur les grains du Nouveau-Brunswick, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme David Seeley, de St. Stephen (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission des grains du Nouveau-Brunswick représentant la division de l'Atlantique de l'Association de nutrition animale du Canada, pour un nouveau mandat de quatre ans, à compter du 4 juillet 2018.

2. Under subsection 3(1), paragraph 3(2)(c) and subsection 3(4) of the New Brunswick Grain Act, the Lieutenant-Governor in Council appoints John Best, Hartland, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Grain Commission, representing the pedigreed seed trade, effective July 4, 2018, for a term of four years.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

2. En vertu du paragraphe 3(1), de l'alinéa 3(2)c) et du paragraphe 3(4) de la Loi sur les grains du Nouveau-Brunswick, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme John Best, de Hartland (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission des grains du Nouveau-Brunswick représentant le commerce des semences contrôlées, pour un mandat de quatre ans, à compter du 4 juillet 2018.

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
702867 NB Inc.	Riverview	702867	2018	07	16
Bitzon Technologies Inc.	Moncton	703045	2018	07	04
LadyNow Cannabis Group Inc.	Mill Cove	703404	2018	07	27
PEA Professional Education Atlantic Inc.	Sackville	703486	2018	07	03
New Era Learning & Wellness Center Inc.	Dieppe	703517	2018	07	05
Bumpy Road Tree Farm and Wood Products Inc.	Saint John	703544	2018	07	05
Marc-Étienne Parent corporation professionnelle	Bathurst	703545	2018	07	05
Dre Emilie Corriveau C.P. Inc.	Edmundston	703547	2018	07	05
Fanny Gueniche corporation professionnelle	Bathurst	703548	2018	07	05
703551 N.B. Ltd.	Bathurst	703551	2018	07	05
André Lanteigne Trucking Inc.	Notre-Dame-des-Érables	703554	2018	07	06
SUSSEX ALE WORKS INC.	Sussex	703555	2018	07	06
703561 NB Inc.	Bathurst	703561	2018	07	06
Kangaroo Heat Pump Cleaning Specialists Ltd.	Quispamsis	703562	2018	07	06
Hot Express Trucking Inc.	Woodstock	703563	2018	07	06
Whitebone Holdings Inc.	Saint John	703566	2018	07	06
KRYPT CANADA LIMITED	Saint John	703567	2018	07	06
Be Rad Adventure Company Inc.	Summerville	703574	2018	07	06
Dorion Wood Source Inc.	Acadieville	703576	2018	07	06
Kevin Goggan Art & Design Inc.	Saint John	703577	2018	07	08
LM Safety Delivery Services Inc.	Moncton	703579	2018	07	09
R.K. Hutton Holdings Inc.	Saint John	703580	2018	07	09
Fusion Motors Ltd.	Maugerville	703575	2018	07	06
Dero Used Autos Ltd.	Moncton	703581	2018	07	09

Woodwise Products Limited	Oromocto	703582	2018	07	09
SKINNY HIPPIE FARMS INC.	Pointe-du-Chêne	703592	2018	07	09
LIGHTHOUSE BEACH RV PARK INC.	Pointe-du-Chêne	703594	2018	07	09
703596 N.B. Inc.	Bouctouche	703596	2018	07	09
Dre Maxime Mallet c.p. Inc.	Shippagan	703598	2018	07	09
703601 NB Inc.	Miramichi	703601	2018	07	10
Sunset Hill Management Ltd.	Upper Kingsclear	703607	2018	07	10
Healthy Pulse Food Company Corp.	Sussex	703608	2018	07	10
TI MARINE 2018 LTD.	Saint John	703612	2018	07	10
703613 NB Corp.	Sainte-Rosette	703613	2018	07	10
SIX 8 Dumpling & Noodle House Ltd.	Moncton	703614	2018	07	10
FIRST CLASS GLASS LTD.	Lutes Mountain	703615	2018	07	10
Bayside Capital Inc.	Dieppe	703616	2018	07	10
703617 N.B. INC.	Saint John	703617	2018	07	10
703618 N.B. Inc.	Bouctouche	703618	2018	07	10
Kent County Lobster Trap Ltée	McIntosh Hill	703619	2018	07	10
FEDERAL CONSTRUCTION (2018) LTD.	Sainte-Rosette	703620	2018	07	10
East Coast Dental Group Inc.	Moncton	703621	2018	07	10
Pretzel Logic Holdings Inc.	Saint John	703623	2018	07	10
CENTRE FUNÉRAIRE ET DE CRÉMATION FRENETTE LTÉE / FRENETTE FUNERAL AND CREMATION CENTRE LTD.	Moncton	703624	2018	07	10
NEW YORKER Canada Inc.	Moncton	703628	2018	07	11
Atlantic Hearing Clinic Inc.	Rothesay	703629	2018	07	11
VELCO HOLDINGS LTD.	Saint John	703630	2018	07	11
IOKA HOLDINGS LTD.	Saint John	703632	2018	07	11
703633 N.B. Ltd.	Jacksonville	703633	2018	07	11
Flyhigh Development Canada Inc.	Lincoln	703634	2018	07	11
703635 NB Inc.	Dieppe	703635	2018	07	11
Big Spin Hauling Ltd.	Moncton	703639	2018	07	11
DRE EMMANUELLE CYR C.P. INC.	Moncton	703641	2018	07	12
703642 N.B. Inc.	Woodstock	703642	2018	07	11
Samhill Enterprises (2018) Inc	Grand Manan	703643	2018	07	11
703644 N.B. Ltd.	Fredericton	703644	2018	07	11
Full Body Fitness (2018) Ltd.	Fredericton	703645	2018	07	11
Rob Neild Financial Services Inc.	Fredericton	703648	2018	07	11
Noeleta J. Somers Insurance Inc.	Miramichi	703657	2018	07	12
703658 N.B. Ltd.	Fredericton	703658	2018	07	12

P. Duffy Holding Inc.	Noonan	703660	2018	07	12
KLC Flooring Installations Inc.	Quispamsis	703661	2018	07	12
Overtime Sports Performance Inc.	Cap-Pelé	703662	2018	07	12
Colum Consultants Incorporated	Saint John	703664	2018	07	12
703665 NB Ltd.	St Stephen	703665	2018	07	12
DRE EMILIE BEAULIEU C.P. INC.	Grand-Sault / Grand Falls	703670	2018	07	12
DYKELANDS HOLDINGS LTD.	Summerville	703672	2018	07	12
703673 NB Ltée	Saint-Isidore	703673	2018	07	12
703679 NB Inc.	Fredericton	703679	2018	07	12
CONCORDIA BUSINESS FACILITATORS INC.	Miramichi	703680	2018	07	13
Happy Craft Brewing Inc. / Brasserie Artisanale Happy Inc.	Upper Kingsclear	703684	2018	07	13
Caelus Environmental Corporation	Saint John	703685	2018	07	13
CAPSON SAFETY CONSULTING INC.	Caraquet	703687	2018	07	13
703688 N.B. LTD.	Moncton	703688	2018	07	13
703692 N.B. Inc.	Woodstock	703692	2018	07	13
DOCK OF THE BAY CAMPING LTD.	Baie de Bouctouche	703699	2018	07	13
VIPRE Burrard Investments GP Inc.	Fredericton	703700	2018	07	13
Disappearing Ink Laser Tattoo Removal Ltd.	Fredericton	703701	2018	07	13
Play Days Indoor Fun Inc.	Fredericton	703703	2018	07	13
703704 N.B. Inc.	Moncton	703704	2018	07	13
The Waterfront Motel Grand Barachois Inc.	Grand-Barachois	703707	2018	07	16
USEReady Limited	Fredericton	703710	2018	07	16
Daigle Realty Inc.	Fredericton	703712	2018	07	16
703713 NB Inc.	Dieppe	703713	2018	07	16
FDC Web Technologies Ltd.	Fredericton	703714	2018	07	16
Corevisio Solutions Corp.	Moncton	703722	2018	07	16
703723 N.B. Ltd.	Alma	703723	2018	07	16
ENSO BEVERAGE COMPANY INC.	Saint John	703725	2018	07	16
Toole Holdings Inc.	Quispamsis	703727	2018	07	16
ROCCO'S CUCINA LTD.	Hillsborough	703730	2018	07	17
DR. CHADI DARWICH PROFESSIONAL CORPORATION	Moncton	703731	2018	07	17
703732 N.B. Ltd.	Saint John	703732	2018	07	17
DR. MOUNA BEN AMOR PROFESSIONAL CORPORATION	Moncton	703733	2018	07	17
IN4.0S North America Inc.	Saint John	703734	2018	07	17
703736 N.B. Inc.	Fredericton	703736	2018	07	16
TERMA NB FORWARDING LTD.	Saint John	703740	2018	07	17
703741 N.B. Inc.	Moncton	703741	2018	07	17

Résidence Bouffard Inc.	Saint-André	703742	2018	07	17
JustCallDave.ca Computer Repair Inc.	Moncton	703743	2018	07	17
Thériault Mécanique Sport Inc.	Shippagan	703744	2018	07	17
Miramichi Inspect Inc.	Renous	703750	2018	07	17
Productions pour le peuple inc.	Moncton	703751	2018	07	17
FUNDY DOVE DEVELOPMENT INC.	Saint John	703753	2018	07	17
Gestion JPM Ltée	Le Goulet	703756	2018	07	18
703757 N.B. INC.	Saint-Quentin	703757	2018	07	18
Three Dog Distilling Co. Ltd.	Miramichi	703763	2018	07	18
RMS Entreprises inc.	Saint-Quentin	703764	2018	07	18
KEITH WEALTH MANAGEMENT INC.	Hampton	703771	2018	07	18
KIRAVEE Innovations Inc.	Fredericton	703772	2018	07	18
BNA O&M GP Inc.	Saint John	703773	2018	07	18
KEITH WEALTH MANAGEMENT INC.	Hampton	703771	2018	07	18
Érablière Lamarche et frère inc.	Saint-Quentin	703774	2018	07	18

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of incorporation issued on July 21, 2018 under the name of “**703809 N.B. Inc.**”, being corporation #**703809**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the incorporator.

Sachez que, relativement au certificat d'incorporation délivré le 21 juillet 2018 à « **703809 N.B. Inc.** », dont le numéro de corporation est **703809**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé d'incorporation corrigeant le nom du fondateur.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
A. R. HOIRCH MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	Rothesay	Ontario	703498	2018	07	04
DISTRIBUTION 5 ÉTOILES INC.	Caraquet	Québec / Quebec	703637	2018	07	11
Deschênes Mechanics inc.	North View	Ontario	703770	2018	07	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
ROSSIGNOL TRANSPORT LTD.	046533	2018	07	11
ROGER'S ELECTRIC MOTOR SERVICE (1998) LTD.	506790	2018	07	12

Halewell Ltd.	639308	2018	07	17
Sixfore Ltd.	639309	2018	07	17
TODD MORRISON HOLDINGS INC.	641264	2018	07	12
Song Financial Services Inc.	691580	2018	07	04
Ocean Capital Holdings US Limited	702497	2018	07	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
O'Leary Construction Ltd.	O'Leary Management & Development Ltd.	626250	2018	07	09
Gilles Michaud Corporation Professionnelle	GILLES MICHAUD C.A. CORPORATION PROFESSIONNELLE	636169	2018	07	11
UNIRAIL GROUP LTD.	Interfin Trade Limited	642796	2018	07	10
660308 N.B. Inc.	RfTech Software Inc.	660308	2018	07	12
ROSIE'S COVE RETREAT INC.	694494 NB Inc.	694494	2018	07	17
Dr Julien Morneau C.P. Inc.	695535 N.-B. INC.	695535	2018	07	13
THE ORIGINAL UPTOWN DONUTS INC.	THE DONUT QUEEN INC.	701946	2018	07	10
CEEM Technologies Canada Inc.	CEEM Marketing Canada Inc.	702558	2018	07	12
SLIM HIPPIE FARMS INC.	SKINNY HIPPIE FARMS INC.	703592	2018	07	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Fine's Holdings Limited	Fine's Holdings Limited FINE'S, LIMITED	Moncton	703494	2018	07	01
661407 NB Ltd.	661407 NB LTD. Maritime Group Benefits Ltd.	Hartford	703535	2018	07	04
703561 NB Inc.	Dr. Nach George Daniel P.C. Inc. DR. SUZANNE DRAPEAU McNALLY CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	Moncton	703560	2018	07	06
Maritime Cold Storage Ltd.	701203 NB Inc. ChaRob Investments Inc. Maritime Cold Storage Ltd. KA&LMD Holdings Inc. 655377 NB Inc.	Saint John	703678	2018	07	12

Reflections Hairstyling &
Tanning Salon Ltd.

REFLECTIONS HAIRSTYLING &
TANNING SALON LTD.
703107 N.B. INC.

Saint John

703759

2018 07

18

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of amalgamation issued on February 1, 2017, under the name of “**M4 Holdings Inc.**”, being corporation #**694020**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amalgamation correcting the Articles attached to the Certificate.

Sachez que, relativement au certificat de fusion délivré le 1^{er} février 2017 à « **M4 Holdings Inc.** », dont le numéro de corporation est **694020**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat de fusion corrigé corrigeant les statuts de fusion joint au Certificat.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
WILLAURA HOLDINGS LIMITED	Campbellton	039503	2018	05	31
MAISON FUNERAIRE FRENETTE DE KENT LTEE	Shediac	040654	2018	07	10
EMG SERVICES INC.	Shediac River	054794	2018	07	13
River Bourque Holding Company Ltd.	Indian Mountain	638773	2018	07	06
Business Data Consulting Corporation	Dieppe	650416	2018	07	04
670213 N.B. Inc.	Quispamsis	670213	2018	07	13
SOLID SOL INC.	Moncton	671885	2018	07	06
Unique Green Property Management Inc.	Moncton	677491	2018	07	10
POLY WELDING & EQUIPMENT INC.	St-Maure	683689	2018	07	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Bos Brothers Inc.	Moncton	Powell Associates Ltd.	600423	2018	07	13
EASTLAND INDUSTRIES LIMITED	Moncton	Powell Associates Ltd.	684454	2018	07	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
631604 N.B. Inc.	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	631604	2018	06	25
MORETRENCH CANADIAN CORP.	Colombie-Britannique / British Columbia	656227	2018	06	22
ADI Organics Inc.	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	665427	2018	06	25
Neapolitan Pizza (Moncton) Inc.	Terre-Neuve-et-Labrador / Newfoundland and Labrador	672058	2018	06	01
Ferme Avicole CormiCo Inc.	Canada	685810	2018	07	17
Geomembrane Technologies Inc.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	692520	2018	06	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
CAPTAIN DAN'S SEAFOOD INC.	506977	2018	07	11
READY ARC WELDING (2000) INC.	511680	2018	07	09
CANADA CLEARANCE INC.	513837	2018	07	09
DR. J.A. DORADO P.C. INC.	615144	2018	07	12
GESTION DJPL INC.	628148	2018	07	10
GESTION GM LTEE	639107	2018	07	04
Dr. Robert F. Poirier Professional Corporation	640491	2018	07	06
W. Hugh Murphy Professional Corporation	647300	2018	07	09
662021 N.B. INC.	662021	2018	07	28
JNL Consulting Ltd.	665494	2018	07	17
ENTREPRISES ÉRIC ROBICHAUD LTÉE	669147	2018	07	11
Klabitbol DreamCo Ltd.	676120	2018	07	18
TORROO PLUS TRANSPORT INC.	678669	2018	07	06
Dr. J. B. Saunders Professional Corporation	681218	2018	07	13
A. Clark Farms Ltd.	683432	2018	07	17
YES FLOORING INC.	683545	2018	07	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
LES DISTRIBUTIONS J.M. BERNATCHEZ INC.	Québec / Quebec	Sylvia Albert Grande-Anse	702364	2018	07	04
10464856 CANADA LTD.	Canada	Kevin Darrah Minto	703255	2018	07	10
WESTERKAMP REALTY LTD.	Île-du-Prince-Edouard / Prince Edward Island	April Parker Moncton	703475	2018	07	03
WOODY'S AUCTIONS LIMITED	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Daniel R. Woodfield Saint-Antoine	703497	2018	07	04
DLM ELECTRICAL SERVICES LTD.	Alberta	Reinhardt Malan Quispamsis	703506	2018	07	10
KV Pharmacy Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703525	2018	07	05
POTENTIAL MOTORS INC.	Canada	Isaac Barkhouse Fredericton	703533	2018	07	05
CHANG TRADING INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Raymond Chang Saint John	703541	2018	07	05
HARLOCK MURRAY UNDERWRITING LTD.	Colombie-Britannique / British Columbia	McInnes Cooper CSD Services Inc. Fredericton	703550	2018	07	05
FIRST AFFILIATED SECURITIES INC.	Ontario	McInnes Cooper CSD Services Inc. Saint John	703556	2018	07	06
AKT INSURANCE SERVICES LTD.	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703559	2018	07	06
Sephora Beauty Canada, Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703583	2018	07	09
UBER CANADA INC.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703584	2018	07	09
10836818 CANADA INC.	Canada	Sukhbir Singh Sehmbi Woodstock	703603	2018	07	10
QUOTEFINDS INC.	Canada	McInnes Cooper CSD Services Inc. Fredericton	703604	2018	07	10
The Adored Beast Apothecary Ltd.	Canada	Dione Albert Riverview	703606	2018	07	10
FLUIDMASTER PRODUCTS CANADA ULC	Colombie-Britannique / British Columbia	Acadian Complete Corporate Care Inc. Fredericton	703652	2018	07	11
Prosum Health Benefits Inc.	Canada	McInnes Cooper CSD Services Inc. Fredericton	703682	2018	07	12

MEDYWHEEL CORP.	New Jersey	Acadian Complete Corporate Care Inc. Fredericton	703683	2018	07	12
DAS LEGAL PROTECTION INC.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703693	2018	07	13
KGPCO CANADA, ULC	Alberta	Cox & Palmer Corporate Services NB Inc. Saint John	703697	2018	07	13
Lightlife Foods Canada Inc. Aliments Lightlife Canada Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703716	2018	07	16
R & S TRAILER LEASING LIMITED	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Moncton	703717	2018	07	16
RBC Insurance Services Inc./Services d'assurance RBC Inc.	Canada	Kathryn Richard Saint John	703729	2018	07	16
P. BLAHNIK & ASSOCIATES INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703737	2018	07	17
K.J. MUCHAN PLANNING SERVICES & REFERRAL (LONDON) INC.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703738	2018	07	17
COAST MOUNTAIN GEOLOGICAL LTD.	Colombie-Britannique / British Columbia	Windsor Holdings Ltd. Saint John	703745	2018	07	17
CONVERGINT TECHNOLOGIES LTD.	Alberta	Cox & Palmer Corporate Services NB Inc. Saint John	703758	2018	07	18
EASTERN ECO SOLUTIONS LTD.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703767	2018	07	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
10542393 CANADA INC.	SKIDMORE INVESTMENTS INC.	660331	2018	07	10
CENTRICA HIVE CANADA INC.	CENTRICA HIVE LIMITED CANADA INC.	694606	2018	07	09
CENTRICA HIVE LIMITED CANADA INC.	CENTRICA CONNECTED HOME CANADA INC.	694606	2018	07	09
Bootlegger Clothing Inc.	Bootlegger Closing (2017) Inc.	702857	2018	07	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extra-provinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
A.F. MacPhee Holdings Limited	Canada	Judith Begley Moncton	019650	2018	07	09	2018	10	09
AUTOCARS ORLEANS EXPRESS INC. – ORLEANS EXPRESS COACH LINES INC.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	075381	2018	07	09	2018	10	09
QUIZNO'S CANADA RESTAURANT CORPORATION	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	604085	2018	07	09	2018	10	09
BRUN-WAY CONSTRUCTION INC.	Canada	Len Hoyt Fredericton	616855	2018	07	09	2018	10	09
4211596 Canada Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	638731	2018	07	09	2018	10	09
Indo British Garments (Canada) Ltd.	Ontario	Cox & Palmer Corporate Services NB Inc. Saint John	641649	2018	07	09	2018	10	09
MCO PROPERTIES INC.	Delaware	Walter D. Vail Fredericton	641689	2018	07	09	2018	10	09
Akron Insurance Limited	Ontario	Steven D. Christie Fredericton	651658	2018	07	09	2018	10	09
1543111 Alberta Ltd.	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	653433	2018	07	09	2018	10	09
Tranquilla Consulting Inc.	Alberta	Deborah M. Power Fredericton	664768	2018	07	09	2018	10	09
Wellington Management Canada LLC	Delaware	Deborah M. Power Fredericton	677627	2018	07	09	2018	10	09
MasTec Transmission Services Canada Ltd.	Alberta	Steven D. Christie Fredericton	677974	2018	07	09	2018	10	09
Fjallraven USA, LLC	New York	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	680156	2018	07	09	2018	10	09
ZIGOGO INC.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	681383	2018	07	09	2018	10	09
LARSON MANUFACTURING OF CANADA ULC	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	682020	2018	07	09	2018	10	09

KIMTRANS CANADA CORPORATION	Canada	Sang Le Moncton	690381	2018 07 09	2018 10 09
First Avenue Investment Counsel Inc.	Canada	Docu-Tek Incorporated Fredericton	696619	2018 07 09	2018 10 09
INTERBLOCK Luxury Gaming Products, d.d.	Slovenia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	697409	2018 07 09	2018 10 09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CAPITAL CONTRACTORS CANADA, INC.	Delaware	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	641404	2018	07	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
COUCHE-TARD INC.	COUCHE-TARD INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	638971	2018	07	04
ANDREW PELLER LIMITED ANDREW PELLER LIMITEE	ANDREW PELLER LIMITED ANDREW PELLER LIMITEE	Leonard T. Hoyt Fredericton	703571	2018	07	06
TCG INTERNATIONAL INC.	TCG INTERNATIONAL INC. 10542393 CANADA INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703605	2018	07	10
ORACLE CANADA ULC	ORACLE CANADA ULC	McInnes Cooper CSD Services Inc. Saint John	703653	2018	07	11
ATRIUM INNOVATIONS INC.	ATRIUM INNOVATIONS INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703694	2018	07	13
ATRIUM INNOVATIONS INC.	ATRIUM INNOVATIONS INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703695	2018	07	13
ATRIUM INNOVATIONS INC.	ATRIUM INNOVATIONS INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703696	2018	07	13
1982234 ONTARIO INC.	2081109 ONTARIO INC.	Robert N. Charman Moncton	703720	2018	07	16

MYLAN PHARMACEUTICALS ULC	QD Pharmaceuticals ULC	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703739	2018	07	17
INFORMA CANADA INC.	INFORMA CANADA INC.	McInnes Cooper CSD Services Inc. Fredericton	703749	2018	07	17

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Greater Moncton Chinese Chamber of Commerce Inc.	Lutes Mountain	703493	2018	07	04
Fête au Village de Charlo Inc. / Charlo Fall Fair Inc.	Charlo	703540	2018	07	05

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Bhutanese-Nepali Association of New Brunswick Inc.	Nepali Cultural Association of New Brunswick Inc.	681034	2018	07	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
TOBIQUE RIVER RECREATION COUNCIL INC.	016227	2018	07	12
LA FOIRE BRAYONNE INC.	022130	2018	07	16
Hope Leadership Ministries Ltd.	678583	2018	06	29
Legs for Literacy Inc./Courir pour lire Inc.	683841	2018	07	06

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Lloyd's Pro Visual	Lloyd Holton	Lower Coverdale	701943	2018	04	10
T.E. Financial Consultants	iA Investment Counsel Inc. iA Conseil en placement inc.	Fredericton	702107	2018	07	16
ASSOCIATION DES ÉTUDIANTS ET STAGIAIRES IVOIRIENS DU NOUVEAU BRUNSWICK (AESINB)	Hughes Tiemele Karen Ouattara Esther Assamoi	Dieppe	702933	2018	07	03
FRESH VILLE SUPERMARKET	Atlantic T-1 Cash and Carry Inc.	Saint John	703075	2018	07	01
Café Inclusio	703138 NB Inc.	Moncton	703234	2018	06	19
MDS Maritime Drone Services	Wayne Foley	Hanwell	703236	2018	06	19
Tania's Powder Room	Tania Kenny	Halcomb	703259	2018	07	09
CHRONIQUEMENT MIEUX – CHRONICALLY BETTER	MARITIME MEDICAL RESEARCH CENTER INC. / CENTRE DE RECHERCHE MEDICAL MARITIME INC.	Bathurst	703446	2018	06	29
VERT LA SANTÉ	MARITIME MEDICAL RESEARCH CENTER INC. / CENTRE DE RECHERCHE MEDICAL MARITIME INC.	Bathurst	703447	2018	06	29
Hellhag Productions	Anna Eleonore Haglund Hellstrom	Saint John	703478	2018	07	03
Cap-Pele Sandy Beach Inn	637933 NB Ltd.	Salisbury	703479	2018	07	03
Loup des Bois Produits Sauvages	Maxime Turcotte	Saint-Quentin	703496	2018	07	04
PNEUS REBEL TIRES	GARAGE CENTRE VILLE TRACADIE-SHEILA Ltée	Tracadie-Sheila	703507	2018	07	04
Darrin Walters Enterprises	Darrin Walters	Oromocto	703511	2018	07	04
HAWKES CONSTRUCTION	Albert Dean Hawkes	Bannon	703512	2018	07	04
Allianz Assistance	AZGA Insurance Agency Canada Ltd.	Fredericton	703518	2018	07	04
Allianz Partners	AZGA Insurance Agency Canada Ltd.	Fredericton	703519	2018	07	04
Allianz Travel	AZGA Insurance Agency Canada Ltd.	Fredericton	703520	2018	07	04
Allianz Assistance	AZGA Service Canada Inc.	Fredericton	703521	2018	07	04
Allianz Partners	AZGA Service Canada Inc.	Fredericton	703522	2018	07	04
Allianz Travel	AZGA Service Canada Inc.	Fredericton	703523	2018	07	04
Exotic Journeys	TRAVELBRANDS INC.	Saint John	703524	2018	07	05

KV Pharmacy	KV Pharmacy Inc.	Saint John	703526	2018	07	05
Kennebecasis Drugs	KV Pharmacy Inc.	Saint John	703527	2018	07	05
HERC RENTALS OF CANADA	MATTHEWS EQUIPMENT LIMITED	Saint John	703528	2018	07	05
Industrial Commercial Supplies	J. D. IRVING, LIMITED	Saint John	703529	2018	07	05
Jeremiah's Deli & Catering	STILWELL FOODS LTD.	Saint John	703532	2018	07	05
Trajectory Beverage Partners	DIAMOND ESTATES WINES & SPIRITS LTD.	Saint John	703534	2018	07	05
Maritime Group Benefits	661407 NB Ltd.	Hardford	703536	2018	07	04
Donahue Property Information Management	Janet Donahue	Saint John	703552	2018	07	05
Tidewater Distribution	Petro Service Limited	Saint John	703558	2018	07	06
Level Up ESL Education	Faith Sharon Pernaleté	Fredericton	703564	2018	07	06
Lion's Den Equipment	Alyre Caissie	Moncton	703565	2018	07	06
Jack Weir Enterprises	Jack Weir	Oromocto	703568	2018	07	06
Limitless Lessons Resources	Linden P. Steeves	Killarney Road	703569	2018	07	06
Bootlegger	Bootlegger Clothing Inc.	Fredericton	703570	2018	07	06
Sable Warehousing & Distribution	DAY & ROSS INC.	Hartland	703572	2018	07	13
Touch Your Heart Photography	Lee Blackmore	Woodstock	703573	2018	07	06
OVERWATCH SPECIALTY SERVICE	Robb Hartlen	Fredericton	703578	2018	07	08
LEGENDARY SPORTS ENTERTAINMENT GLOBAL	703510 NB INC.	Saint John	703585	2018	07	09
RIVERSIDE COMMUNITY CENTER	Ginette Dancause Marie-Lude Eugène George Vienneau	Dalhousie	703588	2018	07	09
J. RING ELECTRICAL	703061 NB Ltd.	Miramichi	703589	2018	07	09
Aroma-Tec Consulting	Brandon Cringan	Waasis	703593	2018	07	09
The MonkeyTruck Tacos & Shawarma	Jonathan Ramirez	Fredericton	703595	2018	07	09
Pavé Eco-Logik Pavement	Eric Bastille	Saint-Leolin	703597	2018	07	09
Norfolk Freight Lines	Daniel Norfolk	Moncton	703599	2018	07	09
Computer Jan	Jan Hartmann	Upper Salmon Creek	703602	2018	07	10
NPL Zen Gems	Nicole P. LeBlanc	Dieppe	703609	2018	07	10
Wallace Studios Elite Dance	Layne Wallace	Barnaby	703631	2018	07	11
Autowrx Interior and Windshield Repair	Mattea Larrabee	Moncton	703636	2018	07	11
AutoArriba	CARFINCO INC.	Saint John	703638	2018	07	11
Glo's Healing Energy	Gloria Florine LeBlanc	Trois-Ruisseaux	703640	2018	07	11
Don Stenger Consulting	Donald Stenger	Richibucto Road	703649	2018	07	11
PERFECTION LOGISTICS SERVICES	Jeffrey Goodine	Hartfield	703656	2018	07	11

English Experiences Language Services	Andrea Loops	Saint-Louis-de-Kent	703659	2018	07	12
KNP Technologies	Kiup Kwon	Richibucto Road	703663	2018	07	12
Theriault Lawn & Safety Traffic	Jérémie Thériault	Bathurst	703666	2018	07	12
The Ice Cream Coop	Matthew Pryde	Sackville	703668	2018	07	12
Platinum Prose PR and Marketing	Benjamin William McFarlane	Keswick Ridge	703669	2018	07	12
Tutorat LC	Lynda Caron	Saint-Quentin	703671	2018	07	12
Universal Body Shop	Mario Bernard	St-Maure	703676	2018	07	12
Always Atlantic Advertising Publicité Toujours Atlantique	Darcy Wallace	Moncton	703677	2018	07	12
NRJ Spray Painting	Jerry Picard	Edmundston	703686	2018	07	13
MODERN ASPHALT PATCHING	Thomas Grenier	Drummond	703689	2018	07	13
MacRae Insurance Services	BRIAN MACRAE INC.	Blackville	703691	2018	07	13
Perfect Shine Detail	Shane Bourque	Saint-Antoine	703705	2018	07	13
Helios Asset Integrity	Shaun Oilund	Public Landing	703706	2018	07	13
Custom Auto Recovery Services C.A.R.S.	Bill Faulkner	Moncton	703715	2018	07	16
MTN HVAC	Brent Martin	Riverview	703719	2018	07	16
Wrench Master Auto Shop	700203 N.B. LTD.	Riverview	703721	2018	07	16
Na Kino Fitness For Her	Lisa Cooper	Sussex	703724	2018	07	16
By The Sea QUILTING Sur Mer	Jeanne LeBlanc	Grand-Barachois	703726	2018	07	16
MacElwain Welding and Mechanical	Robert MacElwain	Greenfield	703728	2018	07	16
Débroussaillage MJ Underbrushing	Marcel Jagoe	Robertville	703735	2018	07	17
West Isles Recording Studio	Bryan Barteau	Lords Cove	703752	2018	07	17
RIVERVIEW CONVENIENCE STORE & GAS BAR 2018	Film Factory New Brunswick LTD.	Quispamsis	703337	2018	07	17
Bouncing Forward Counselling	Trevor Shea	Rothsay	703754	2018	07	17
TREE ECOMMERCE GROUP	Robert Tree	Fredericton	703760	2018	07	18
TC2 RENOVATIONS	Chris Thorne	Wards Creek	703761	2018	07	18
Salon 48	Candace Hackett	Moncton	703766	2018	07	18
Greystone Park Association	Daniel Robichaud Marie Anne Drysdelle Murielle Robichaud	Village-Saint-Laurent	703768	2018	07	18
DataVoltTech Consulting	Eric Thibodeau	Saint-Philippe	703776	2018	07	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
REGENCY TOWERS	HAZEN INVESTMENTS LIMITED	Saint John	311472	2018	07	13
BLIZZARD SAFETY PRODUCTS	Rita Blizzard	Grand Bay-Westfield	329085	2018	07	08
CASE CANADA	CNH INDUSTRIAL CANADA, LTD. / CNH INDUSTRIEL CANADA, LTÉE	Saint John	333937	2018	07	13
Bayshore HealthCare	BAYSHORE HEALTHCARE LTD.	Saint John	351949	2018	07	13
Aquaterra	AQUATERRA CORPORATION	Saint John	606615	2018	07	09
Sparkling Springs	AQUATERRA CORPORATION	Saint John	606616	2018	07	09
Sparkling Springs Water	AQUATERRA CORPORATION	Saint John	606617	2018	07	09
Caledon Springs	AQUATERRA CORPORATION	Saint John	606618	2018	07	09
Canadian Springs	AQUATERRA CORPORATION	Saint John	606621	2018	07	09
Canadian Springs Water	AQUATERRA CORPORATION	Saint John	606622	2018	07	09
Canadian Springs Water Company	AQUATERRA CORPORATION	Saint John	606623	2018	07	09
MULTI – DOCUMENTS	Christine Daigle	Ammon	607718	2018	07	09
KIMBLE GARDENS RESIDENTIAL TRUST	KIMBLE GARDENS LTD.	Fredericton	607852	2018	07	11
MRJ Levesque Transport Enr.	Ricky Levesque	Saint-Quentin	620400	2018	07	18
MAISON DOMAINE D'OR	ANDREW PELLER LIMITED ANDREW PELLER LIMITEE	Fredericton	628712	2018	07	06
BEAU CHATEL WINES	ANDREW PELLER LIMITED ANDREW PELLER LIMITEE	Fredericton	628713	2018	07	06
ROUNDPETAL WINES	ANDREW PELLER LIMITED ANDREW PELLER LIMITEE	Fredericton	629083	2018	07	06
ANDRÉS WINES	ANDREW PELLER LIMITED ANDREW PELLER LIMITEE	Fredericton	629084	2018	07	06
MARIOS PICTURE FRAMING	Mario Brideau	Saint John	631761	2018	07	11
ART ACT	Roxamy Ibbitson	Saint-Philippe	631945	2018	07	06
T & L Recreation	Timothy Allain	Saint-Joseph-de-Kent	632245	2018	07	06
A C S Formals	Johan Levyssohn	Moncton	632330	2018	07	06
K3 Ait Vedan	Carolus Herman Willem Sterckel	Moncton	636603	2018	07	18
King Metals	Kenny King	Lepreau	638507	2018	07	18
CIRCLE K	COUCHE-TARD INC.	Saint John	638972	2018	07	04
Teck Resources	Teck Resources Limited Ressources Teck Limitée	Fredericton	640097	2018	07	06

Teck	Teck Resources Limited Ressources Teck Limitée	Fredericton	640098	2018	07	06
MJM SOLAR SOLUTIONS	Mark McCann	McLeod Hill	664825	2018	07	11
Five Star painting plus	Crystal Dobson	Dieppe	668654	2018	07	10
G.L.M.P. Enterprise	Marcel Poirier	Moncton	669798	2018	07	11
Les P'tits trésors de Steph	Stephanie Desjardins	DSL de Drummond / LSD of Drummond	670142	2018	07	15
East Coast Kids Childcare and Learning Centre	Karen Lindsay	Hillsborough	670285	2018	07	10
ARMOIRES NORALIS CABINETS	Pierre Nolet	Robertville	670311	2018	07	19
Foyer St-Jacques	670261 NB INC.	St-Joseph-de-Madawaska	670390	2018	07	06
Hogan's Fix and Paint	Eugene Joseph Hogan	Indian Mountain	670560	2018	07	18
Luxury Tanning & Luxe Tan Sport	Jessica Smith	Saint John	670867	2018	07	14
YOMI YOGOURT GLACÉ	EMPIRE INVESTISSEMENTS INC.	Tracadie-Sheila	671238	2018	07	12
Rodan + Fields	RODAN & FIELDS CANADA, ULC	Saint John	671335	2018	07	06
Complexe Zenergie	671262 N.-B. Inc. / 671262 NB Inc.	Dieppe	671451	2018	07	11
Radterra	Honey Island Enterprises Limited	Saint John	671467	2018	07	06
Mean Cuts Portable Sawmilling	Mark Wayne Mean	Windsor	671566	2018	07	15
G4S Canada	G4S SECURE SOLUTIONS (CANADA) LTD. / G4S SOLUTIONS DE SECURITE (CANADA) LTEE	Saint John	671665	2018	07	18
Be About it Consulting	William Johnson	Haneytown	671907	2018	07	10
Sculpture NB	New Brunswick International Sculpture Symposium Inc.	Saint John	672190	2018	07	10
Sculpture New Brunswick	New Brunswick International Sculpture Symposium Inc.	Saint John	672191	2018	07	10
Sculpture Fundy	New Brunswick International Sculpture Symposium Inc.	Saint John	672192	2018	07	10
Andrew Peller Import Agency	ANDREW PELLER LIMITED ANDREW PELLER LIMITEE	Fredericton	680423	2018	07	06
FESTIVAL DU BAR RAYÉ	Amélie Chiasson Kevin Cowan Melanie Mercier	Sainte-Marie-Saint-Raphaël	683917	2018	07	12
Southern Valley Transfer Station	J.S. Bellis Ltd.	Woodstock	689189	2018	07	09
CARR'S SEPTIC SERVICES	J.S. Bellis Ltd.	Woodstock	689213	2018	07	09
Woodstock Recycling	J.S. Bellis Ltd.	Woodstock	689795	2018	07	09
Kearney's Hygenic Service	J.S. Bellis Ltd.	Woodstock	689796	2018	07	09
Pure Encapsulations	ATRIUM INNOVATIONS INC.	Moncton	692009	2018	07	13
Douglas Laboratories Canada	ATRIUM INNOVATIONS INC.	Moncton	692010	2018	07	13
DL Canada	ATRIUM INNOVATIONS INC.	Moncton	692012	2018	07	13
Seroyal	ATRIUM INNOVATIONS INC.	Moncton	692013	2018	07	13

Garden of Life Canada ATRIUM INNOVATIONS INC. Moncton 692014 2018 07 13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Salon 48	Moncton	618690	2018	07	18
AL'S HANDYMAN SERVICE	Bannon	643507	2018	07	10
JustCallDave.ca Computer Repair	Moncton	674244	2018	07	17
KEVIN GOGGAN ART & DESIGN	Saint John	681834	2018	07	08
Bootlegger	Fredericton	684650	2018	07	06
Southern N.B. Discount Tire	Quispamsis	689664	2018	07	19
B.P. Theriault Mecanique Sport	Shippagan	696165	2018	07	17
Pizza Alekristo	Saint-Leolin	696711	2018	07	09
T.E. Investment Consultants	Fredericton	702706	2018	07	17
Three Dog Distilling Co.	Miramichi	703306	2018	07	18
The MonkeyTruck Tacos & Shawarma	Fredericton	703595	2018	07	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Rodan + Fields	Cox & Palmer Corporate Services NB Inc. Saint John	671335	2018	07	06
G4S Canada	Cox & Palmer Corporate Services NB Inc. Saint John	671665	2018	07	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EVERETT FAMILY ORCHARD	Wyn Marie Everett Charles F. Everett	Island View	702238	2018	07	13

Slip Grip Solutions	Murray Trout Paricia Trout	Gardner Creek	703587	2018	07	09
Greater Moncton Mowing & Co.	Eric Arseneault Gabriel Frederick Belliveau Jean-René Doiron	Moncton	703610	2018	07	10
MONCTON TRUCK STOP	Vicki Wallace-Godbout 703242 NB INC.	Première nation malécite de Madawaska / Madawaska Maliseet First Nation	703627	2018	07	11
Urban Clean	Sean Breedveld Russell Magee	Quispamsis	703681	2018	07	12
The MonkeyTruck Tacos & Shawarma	Jonathan Ramirez Wahid Ayoub	Fredericton	703711	2018	07	13
Vivid Spirit Distillery	Kurosh Taromi Ashraf Rahmani	Petitcodiac	703748	2018	07	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MES MUSIC	Dean Ernest Weeks Jennie Helen Weeks	Woodstock	342210	2018	07	12
Coiffure Kaktus Hairstyle	Diane Basque Catherine Lynn Berry	Moncton	351623	2018	06	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SECONDSPIN	Saint John	602333	2018	07	03
Fundy Lifestyle Solutions	Blacks Harbour	701106	2018	07	11

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
LUPAJE Investments, LP	Jepalu Management, LLC	Tracy	703698	2018	07	13
VIPRE Burrard Investments, L.P.	Vestcor Investments General Partner, Inc.	Fredericton	703755	2018	07	17

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
MC ALBERTA LP	Saint John	Alberta	Michael A. Gillis Saint John	671544	2018	07	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership**, which includes a name change, has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale**, contenant une nouvelle raison sociale, a été déposée par :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Aquilini Properties Limited Partnership	Aquilini Properties LP	Colombie-Britannique / British Columbia	Arthur T. Doyle Saint John	640643	2018	07	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Acadian Motor Coach Tours LP / Tours Autocars Acadien SEC	Québec / Quebec	Tracy L. Wong Moncton	609987	2018	07	17
Acadian Coach Lines LP / Autocars Acadien SEC	Québec / Quebec	Tracy L. Wong Moncton	609988	2018	07	17
Acadian Intercity Coaches LP/Autocars Interurbain Acadien SEC	Québec / Quebec	Tracy L. Wong Moncton	609989	2018	07	17

Financial and Consumer Services Commission

NOTICE OF RULE

The making of amendments to Local Rule 72-501 *Distributions to Purchasers Outside New Brunswick*.

Ministerial Consent

On 4 July 2018, the Minister of Finance consented to the making of the above-noted amendments.

Summary of Amendments

The amendments are consequential to the proposal to exempt both Nasdaq CXC Limited and Ensoleillement Inc. from the requirement to become recognized as exchanges in New Brunswick. The Amendments to Local Rule 72-501 will amend the definition of “qualified market” to include Nasdaq Canada.

Effective Date

The amendments came into force in New Brunswick on 4 July 2018.

How to Obtain a Copy

The text of the above-noted amendments can be obtained from the Commission’s website: <http://www.fcnb.ca>

Paper copies may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing:

Secretary

Financial and Consumer Services Commission
85 Charlotte Street, Suite 300, Saint John, N.B., E2L 2J2. Telephone: 506-658-3060. Toll-free: 866-933-2222 (within NB only). Fax: 506-658-3059. E-mail: secretary@fcnbc.ca

NB Energy and Utilities Board

FORM MC-103

NB ENERGY AND UTILITIES BOARD NOTICE OF APPLICATION FOR A MOTOR CARRIER LICENCE

Take notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the **4th day of September, 2018** (hereafter referred to as the “Review Date”) review an application filed by **662452 NB Ltd.**, 183 A King Street, Moncton, NB, E1C 4M9, a licence to operate a **public motor bus** as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, to, from and between all points in the Province of New Brunswick with the right to extend into other jurisdictions authorized thereby and the reverse thereof.

Commission des services financiers et des services aux consommateurs

AVIS DE RÈGLE

L’établissement des modifications à la Règle locale 72-501 sur le *placement de valeurs mobilières auprès de personnes à l’extérieur du Nouveau-Brunswick*.

Consentement ministériel

Le 4 juillet 2018, la ministre des Finances a donné son consentement à l’établissement des modifications énoncées ci-dessus.

Résumé des modifications

Les modifications sont corrélatives à la proposition visant à exempter Nasdaq CXC Limited et Ensoleillement inc. de l’obligation de reconnaissance à titre de bourse au Nouveau-Brunswick. Elles permettront de réviser la Règle locale 72-501 en inscrivant Nasdaq Canada à la liste des bourses figurant dans la définition de « marché désigné ».

Date d’entrée en vigueur

Les modifications sont entrées en vigueur au Nouveau-Brunswick le 4 juillet 2018.

Comment obtenir un exemplaire

On trouvera le texte des modifications énoncées ci-dessus par l’intermédiaire du site web de la Commission : www.fcnb.ca

On peut se procurer un exemplaire sur papier du document en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission, dont voici les coordonnées :

Secrétaire

Commission des services financiers et des services aux consommateurs, 85, rue Charlotte, bureau 300, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2; téléphone : 506-658-3060; sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement); télécopieur : 506-658-3059; courriel : secretary@fcnbc.ca

Commission de l’énergie et des services publics du N.-B.

FORMULE MC-103

COMMISSION DE L’ÉNERGIE ET DES SERVICES PUBLICS DU N.-B. AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE TRANSPORTEUR ROUTIER

Prenez avis que la Commission de l’énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande faite par **662452 NB Ltd.**, 183 A, rue King, Moncton (N.-B.) E1C 4M9, le **4 septembre 2018** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d’exploiter un **autocar public** comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisé seulement, en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d’acheminement vers d’autres territoires, selon l’autorisation accordée, et le trajet de retour.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
 - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Review Date”. In the notice, indicate your contact information and your choice of language, and
 - (b) one day prior to the “Review Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
 - (a) personal service at least 7 days prior to the “Review Date”, or
 - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Review Date”.

ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant:

Heinz Luethi	NB Energy and Utilities Board
662452 NB Ltd.	15 Market Square, Suite 1400
183 A King Street	P.O. Box 5001
Moncton, NB	Saint John, NB
E1C 4M9	E2L 4Y9

Toute personne qui désire s’opposer à l’accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
 - a) un avis d’opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision. Dans l’avis, indiquer vos coordonnées et votre choix de langue, et
 - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l’avis d’opposition
 - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
 - b) à l’adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant :

Heinz Luethi	Commission de l’énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick
662452 NB Ltd.	15 Market Square, Bureau 1400
183 A, rue King	C.P. 5001
Moncton (N.-B.)	Saint John (N.-B.)
E1C 4M9	E2L 4Y9

Notices of Sale

91-1

To: JOSEPH ALFRED MAZEROLLE / ALFRED JR. MAZEROLLE, mortgagor, and GRANT THORNTON LIMITED, authorized Trustee, and SOLANGE ARSENAULT and JOSEPH GOGUEN, holders of the agreement, AND TO ALL OTHERS WHOM IT MANY CONCERN

Freehold property situate at **80 Pleasant Street, Rogersville, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick**, having PID number **40160921**. Notice of Sale given by the Caisse populaire acadienne Ltée, holder of the first mortgage. Sale to be held on **August 23, 2018, at 2:15 p.m.**, in the entrance of the Service New Brunswick building, 9239 Main Street, Richibucto, New Brunswick. See advertisement in *L’Acadie Nouvelle*.

Yves Robichaud
Solicitor for the Mortgagee
LA CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE

91-3

To: JOSEPH ALFRED MAZEROLLE / ALFRED JR. MAZEROLLE, mortgagor, and GRANT THORNTON LIMITED, authorized Trustee, AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN

Freehold property situate at **5604, Route 480, Acadie Siding, in the County of Kent and Province of New Brunswick**, bear-

Avis de vente

91-2

Destinataires : JOSEPH ALFRED MAZEROLLE / ALFRED JR. MAZEROLLE, « débiteur hypothécaire », GRANT THORNTON LIMITED « syndic autorisé - fiduciaire », SOLANGE ARSENAULT et JOSEPH GOGUEN « détenteur de la convention », ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ EVENTUEL

Lieux en tenure libre situés au **80, rue Pleasant, à Rogersville, comté de Northumberland et province du Nouveau-Brunswick**, ayant comme numéro d’identification **40160921**. Avis de vente donné par la Caisse populaire acadienne Ltée, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le **23 août 2018, à 14 h 15**, à l’entrée de l’édifice de Service Nouveau-Brunswick, 9239, rue Main, Richibucto (Nouveau-Brunswick). Voir l’annonce publiée dans *L’Acadie Nouvelle*.

Yves J. Robichaud, avocat de la
créancière hypothécaire,
CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE

91-4

Destinataires : JOSEPH ALFRED MAZEROLLE / ALFRED JR. MAZEROLLE, « débiteur hypothécaire », GRANT THORNTON LIMITED « syndic autorisé - fiduciaire », ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ EVENTUEL

Lieux en tenure libre situés au **5604, Route 480, à Acadie Siding, comté de Kent et province du Nouveau-Brunswick**,

ing PID **25199837**. Notice of sale given by the Caisse populaire acadienne Ltée, holder of the first mortgage. Sale to be held on **August 23, 2018, at 2:00 p.m.**, in the entrance of the Service New Brunswick building, 9239 Main Street, Richibucto, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Yves Robichaud
Solicitor for the Mortgagee
CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE

ayant comme numéro d'identification **25199837**. Avis de vente donné par la Caisse populaire acadienne Ltée, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le **23 août 2018, à 14 h**, à l'entrée de l'édifice de Service Nouveau-Brunswick, 9239, rue Main, Richibucto (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

Yves J. Robichaud, avocat de la
créancière hypothécaire,
CAISSE POPULAIRE ACADIENNE LTÉE

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the *Royal Gazette* coordinator, Legislative Services, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The *Royal Gazette* coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under Rule 70 of the Rules of Court Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, aux Services législatifs, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. Le coordonnateur de la *Gazette royale* peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la Règle 70 des Règles de procédure Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original

Any other document

\$3.50 for each
cm or less

Tout autre document

3,50 \$ pour
chaque cm ou
moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html

http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the following address, at \$4.00 per copy plus 5% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* à l'adresse suivante pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 5 % ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Notice: The telephone number for *The Royal Gazette* has changed. Please see below.

Avis : Le numéro de téléphone de la *Gazette royale* a changé. Prière de voir ci-dessous.

**Legislative Publishing
Office of the Attorney General**
Chancery Place
675 King Street
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1

**Publications législatives
Cabinet du procureur général**
Place-Chancery
675, rue King
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tel: 506-453-2520
E-mail: gazette@gnb.ca

Tél. : 506-453-2520
Courriel : gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left with the commissionaire.

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise au commissionaire.

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-71**

under the

**LOCAL GOVERNANCE ACT
(O.C. 2018-265)**

Filed July 24, 2018

Table of Contents

1	Citation
2	Definition of “Act”
3	Estimates and revised estimates
4	Repeal of the <i>Municipal Budgets Regulation</i> – <i>Municipalities Act</i>

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-71**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA GOUVERNANCE LOCALE
(D.C. 2018-265)**

Déposé le 24 juillet 2018

Table des matières

1	Titre
2	Définition de « Loi »
3	Budgets et budgets révisés
4	Abrogation du <i>Règlement sur le budget des municipalités</i> – <i>Loi sur les municipalités</i>



Under subsection 191(1) of the *Local Governance Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Local Government Budgets Regulation – Local Governance Act*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Local Governance Act*.

Estimates and revised estimates

3(1) A local government shall adopt by resolution and submit to the Minister for approval, in the form provided by the Minister entitled “Local Government Budgets”, the information referred to in subsection 99(2) of the Act on or before the later of

- (a) the 30th day of November in each year, and
- (b) the expiry of 30 days from the date in each year the local government receives the tax base and community funding and equalization grant information under the *Community Funding Act*.

3(2) If an estimate under paragraph 99(2)(a) of the Act is not approved by the Minister, a local government shall adopt the revisions referred to in subsection 99(6) of the Act and submit them to the Minister for approval on or before the third Friday of the month of January in the year for which the estimate is being prepared.

Repeal of the *Municipal Budgets Regulation – Municipalities Act*

4 *New Brunswick Regulation 82-84 under the Municipalities Act is repealed.*

En vertu du paragraphe 191(1) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur les budgets des gouvernements locaux – Loi sur la gouvernance locale.*

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi sur la gouvernance locale*.

Budgets et budgets révisés

3(1) Chaque année, au plus tard au dernier des événements ci-dessous à survenir, chaque gouvernement local adopte par voie de résolution et soumet à l’approbation du ministre les renseignements prévus au paragraphe 99(2) de la Loi au moyen de la formule intitulée « Budgets des gouvernements locaux » que fournit ce dernier :

- a) le 30 novembre;
- b) à l’échéance d’un délai de trente jours de la réception des renseignements portant sur son assiette fiscale et sa subvention de financement et de péréquation communautaires en vertu de la *Loi sur le financement communautaire*.

3(2) Si le budget visé à l’alinéa 99(2)a) de la Loi ne reçoit pas l’agrément du ministre, le gouvernement local adopte les révisions visées au paragraphe 99(6) de la Loi, qu’il soumet à l’agrément de celui-ci au plus tard le troisième vendredi de janvier dans l’année pour laquelle est préparé le budget.

Abrogation du *Règlement sur le budget des municipalités – Loi sur les municipalités*

4 *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-84 pris en vertu de la Loi sur les municipalités.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-72**

under the

**LOCAL GOVERNANCE ACT
(O.C. 2018-266)**

Filed July 24, 2018

Table of Contents

1	Citation	1
2	Definitions	2
	Act — Loi	
	collection day — jour de collecte	
	curbside or roadside — bordure ou bord du chemin	
	early learning and childcare home — garderie éducative en milieu familial	
	farm property — bien agricole	
	residential property — bien résidentiel	
	silage wrap — enveloppe d'ensilage	
	solid waste — matières usées solides	
	special care home — foyer de soins spéciaux	
3	Application	3
4	Restriction of service	4
5	Collection requirements	5
6	Prohibitions respecting disposal	6
7	Special collections	7
8	Sorting and packaging or bundling of solid waste	8
9	Where requirements not met	9
10	Offences and penalties	10
11	Commencement	11
12	Repeal of <i>Garbage Collection Regulation – Municipalities Act</i>	12

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-72**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA GOUVERNANCE LOCALE
(D.C. 2018-266)**

Déposé le 24 juillet 2018

Table des matières

1	Titre	1
2	Définitions	2
	bien agricole — farm property	
	bien résidentiel — residential property	
	bordure ou bord du chemin — curbside or roadside	
	enveloppe d'ensilage — silage wrap	
	foyer de soins spéciaux — special care home	
	garderie éducative en milieu familial — early learning and childcare home	
	jour de collecte — collection day	
	Loi — Act	
	matières usées solides — solid waste	
3	Champ d'application	3
4	Restriction applicable au service	4
5	Exigences applicables à la collecte	5
6	Interdictions relatives à l'élimination	6
7	Collectes spéciales	7
8	Triage et emballage des matières usées solides	8
9	Non-conformité aux exigences	9
10	Infractions et peines	10
11	Entrée en vigueur	11
12	Abrogation du <i>Règlement sur la collecte des ordures – Loi sur les municipalités</i>	12

Under subsection 191(1) of the *Local Governance Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Solid Waste Collection and Disposal Services Regulation – Local Governance Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Local Governance Act*. (*Loi*)

“collection day” means the day of the week on which solid waste is collected. (*jour de collecte*)

“curbside or roadside” means an area that

(a) is not more than two metres from the point where the driveway of a residential or farm property intersects a highway, road or lane, and

(b) is visible from the intersection. (*bordure ou bord du chemin*)

“early learning and childcare home” means an early learning and childcare home as defined in the *Licensing Regulation – Early Childhood Services Act*. (*garderie éducative en milieu familial*)

“farm property” means a property where a person carries on an agricultural operation as defined in the *Agricultural Operation Practices Act*. (*bien agricole*)

“residential property” means a single or multiple unit family dwelling, and includes a special care home and an early learning and childcare home. (*bien résidentiel*)

“silage wrap” means a low-density polyethylene material that is no thicker than .2032 mm and is primarily intended to wrap silage. (*enveloppe d’ensilage*)

“solid waste” includes recyclable materials. (*matières usées solides*)

“special care home” means a community placement residential facility that is a home or residence, as defined in the *Community Placement Residential Facilities Regulation* under the *Family Services Act*. (*foyer de soins spéciaux*)

En vertu du paragraphe 191(1) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur les services de collecte et d’élimination des matières usées solides – Loi sur la gouvernance locale*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« bien agricole » Tout bien sur lequel une personne exerce une activité agricole selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les pratiques relatives aux activités agricoles*. (*farm property*)

« bien résidentiel » S’entend d’un logement unifamilial ou multifamilial et s’entend également d’un foyer de soins spéciaux et d’une garderie éducative en milieu familial. (*residential property*)

« bordure ou bord du chemin » Tout endroit qui répond aux deux critères suivants :

a) il est sis à 2 m tout au plus de l’intersection de l’entrée d’un bien résidentiel ou d’un bien agricole et d’une route, d’un chemin ou d’une allée;

b) il est visible depuis l’intersection. (*curbside or roadside*)

« enveloppe d’ensilage » Matière en polyéthylène basse densité d’une épaisseur maximale de 0,2032 mm servant principalement à envelopper les produits à ensiler. (*silage wrap*)

« foyer de soins spéciaux » Installation de placement communautaire de type résidentiel qui est un foyer ou une résidence, selon la définition que donne de ces termes le *Règlement relatif aux installations de placement communautaire de type résidentiel – Loi sur les services à la famille*. (*special care home*)

« garderie éducative en milieu familial » S’entend selon la définition que donne de ce terme le *Règlement sur les permis – Loi sur les services à la petite enfance*. (*early learning and childcare home*)

« jour de collecte » Le jour de la semaine désigné pour la collecte des matières usées solides. (*collection day*)

« Loi » La *Loi sur la gouvernance locale*. (*Act*)

« matières usées solides » Sont assimilées aux matières usées solides les matières recyclables. (*solid waste*)

Application

3 This Regulation applies with respect to the provision of solid waste collection and disposal services in a rural community or regional municipality that has not made a by-law authorizing those services under section 10 of the Act and in a local service district.

Restriction of service

4(1) A solid waste collection and disposal service shall be provided by the Minister to the following properties:

- (a) residential properties; and
- (b) farm properties for the collection and disposal of silage wrap.

4(2) Despite any other provision of this Regulation, between the dates of November 1 and April 30, inclusive, the solid waste collection and disposal service provided by the Minister shall, for the purposes of solid waste placed for collection and disposal, be restricted to

- (a) the roads maintained by the Province during that period, and
- (b) the roads maintained by a rural community or regional municipality during that period, if the rural community or regional municipality, as the case may be, has enacted a by-law under section 10 of the Act with respect to the management and control of roads, streets and highways.

4(3) Despite subsections (1) and (2), a solid waste collection and disposal service under this section can be provided only if the properties are safely and easily accessible to the vehicle that is used for collecting the solid waste.

Champ d'application

3 Le présent règlement s'applique à l'égard de la fourniture de services de collecte et d'élimination de matières usées solides tant dans un district de services locaux que dans une communauté rurale ou une municipalité régionale qui n'a pas pris d'arrêté en vertu de l'article 10 de la Loi autorisant la fourniture de tels services.

Restriction applicable au service

4(1) Le service de collecte et d'élimination des matières usées solides est fourni par le ministre aux biens suivants :

- a) les biens résidentiels;
- b) les biens agricoles pour la collecte et l'élimination des enveloppes d'ensilage.

4(2) Par dérogation à toute autre disposition du présent règlement, du 1^{er} novembre au 30 avril inclusivement, le service de collecte et d'élimination des matières usées solides que fournit le ministre se limite, en ce qui concerne les matières usées solides déposées pour la collecte et l'élimination, aux chemins suivants :

- a) ceux que la province entretient durant cette période;
- b) ceux que la communauté rurale ou la municipalité régionale, selon le cas, entretient durant cette période, si celle-ci a pris un arrêté en vertu de l'article 10 de la Loi relativement à la gestion et à la régulation des chemins, des rues et des routes.

4(3) Par dérogation aux paragraphes (1) et (2), le service de collecte et d'élimination des matières usées solides prévu au présent article ne peut être fourni que si le véhicule utilisé aux fins de leur collecte peut facilement et en toute sécurité accéder aux biens.

Collection requirements

5(1) On collection day, a person who disposes of solid waste through a solid waste collection and disposal service provided by the Minister shall place the solid waste at the curbside or roadside of the residential or farm property.

5(2) Despite subsection (1), a person may place solid waste at the curbside or roadside of a residential or farm property

(a) at any time, if the solid waste is completely enclosed in a wooden, metal or hard plastic container and the container complies with the solid waste management program in place in the rural community, regional municipality or local service district referred to in an order under subsection 106(6) or 161(3) of the Act, if applicable,

(b) the evening before the collection day, if the solid waste is packaged or bundled in accordance with the requirements specified by a Ministerial Order, if any.

5(3) A person who disposes of solid waste through a solid waste collection and disposal service provided by the Minister shall not leave, or permit to be left, solid waste at the curbside or roadside of a residential or farm property after the collection day, unless the solid waste is completely enclosed in a wooden, metal or hard plastic container.

5(4) Despite subsection (1), if solid waste is collected from a multiple unit family dwelling, special care home, early learning and childcare home or farm property, the solid waste may be placed for collection and disposal in an area or shed that is located on the property, if the area or shed is safely and easily accessible to the vehicle that is used for collecting the solid waste.

Prohibitions respecting disposal

6 No person shall dispose of the following items through a solid waste collection and disposal service provided by the Minister:

(a) ashes, rocks, sand or gravel;

Exigences applicables à la collecte

5(1) Le jour de la collecte, quiconque élimine des matières usées solides au moyen du service de collecte et d'élimination des matières usées solides que fournit le ministre les dépose sur la bordure ou au bord du chemin du bien résidentiel ou du bien agricole.

5(2) Par dérogation au paragraphe (1), il est permis de déposer des matières usées solides sur la bordure ou au bord du chemin d'un bien résidentiel ou d'un bien agricole :

a) à tout moment, si elles sont complètement enfermées dans un contenant en bois, en métal ou en plastique rigide répondant aux normes du programme de gestion des matières usées solides que vise le décret pris en vertu du paragraphe 106(6) ou 161(3) de la Loi, le cas échéant, et qui est en vigueur dans la communauté rurale, la municipalité régionale ou le district de services locaux;

b) durant la soirée qui précède le jour de la collecte, si elles sont emballées conformément aux exigences énoncées par décret ministériel, s'il en est.

5(3) Il est interdit à quiconque élimine des matières usées solides au moyen du service de collecte et d'élimination des matières usées solides que fournit le ministre de les déposer ou de permettre qu'elles soient déposées sur la bordure ou au bord du chemin du bien résidentiel ou du bien agricole après le jour de la collecte, sauf si elles sont complètement enfermées dans un contenant en bois, en métal ou en plastique rigide.

5(4) Par dérogation au paragraphe (1), lorsqu'elles sont collectées d'un logement multifamilial, d'un foyer de soins spéciaux, d'une garderie éducative en milieu familial ou d'un bien agricole, les matières usées solides peuvent être déposées pour la collecte et l'élimination dans une remise ou autre endroit situé sur le bien, dans la mesure où le véhicule utilisé aux fins de collecte peut y accéder facilement et en toute sécurité.

Interdictions relatives à l'élimination

6 Il est interdit d'éliminer les matériaux ou les articles ci-dessous au moyen du service de collecte et d'élimination des matières usées solides que fournit le ministre :

a) des cendres, des pierres, du sable ou du gravier;

(b) petroleum products as defined in the *Petroleum Product Storage and Handling Regulation* under the *Clean Environment Act*;

(c) furnaces, stoves, engines or other appliances or equipment that are powered by petroleum products as defined in the *Petroleum Product Storage and Handling Regulation* under the *Clean Environment Act*;

(d) radioactive or other hazardous waste identified as dangerous goods under the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992* (Canada);

(e) manure;

(f) motorized vehicles, snowmobiles, all-terrain vehicles or any part of such a vehicle or snowmobile;

(g) snowblowers;

(h) paint as defined in the *Designated Materials Regulation* under the *Clean Environment Act*;

(i) oil or glycol as those terms are defined in the *Designated Materials Regulation* under the *Clean Environment Act*;

(j) used oil filters, oil containers and glycol containers as those terms are defined in the *Designated Materials Regulation* under the *Clean Environment Act*;

(k) electronic products as defined in the *Designated Materials Regulation* under the *Clean Environment Act*; and

(l) tires as defined in the *Designated Materials Regulation* under the *Clean Environment Act*.

b) des produits pétroliers selon la définition que donne de ce terme le *Règlement sur le stockage et la manutention des produits pétroliers – Loi sur l’assainissement de l’environnement*;

c) des fournaises, des poêles, des moteurs ou tous autres appareils ou équipements qui sont alimentés par des produits pétroliers selon la définition que donne de ce terme le *Règlement sur le stockage et la manutention des produits pétroliers – Loi sur l’assainissement de l’environnement*;

d) des déchets radioactifs ou autres déchets dangereux désignés marchandises dangereuses au sens de la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses* (Canada);

e) du fumier;

f) des véhicules à moteur, des motoneiges, des véhicules tout terrain ou l’une quelconque de leurs pièces;

g) des souffleuses à neige;

h) de la peinture selon la définition que donne de ce terme le *Règlement sur les matières désignées – Loi sur l’assainissement de l’environnement*;

i) de l’huile ou du glycol selon la définition que donne de ces termes le *Règlement sur les matières désignées – Loi sur l’assainissement de l’environnement*;

j) des filtres à huile usagés, des contenants d’huile ou des contenants de glycol selon la définition que donne de ces termes le *Règlement sur les matières désignées – Loi sur l’assainissement de l’environnement*;

k) des produits électroniques selon la définition que donne de ce terme le *Règlement sur les matières désignées – Loi sur l’assainissement de l’environnement*;

l) des pneus selon la définition que donne de ce terme le *Règlement sur les matières désignées – Loi sur l’assainissement de l’environnement*.

Special collections

7(1) Subject to section 6, the Minister shall ensure that a solid waste collection and disposal service is provided at least three times a year for the following items of solid waste:

Collectes spéciales

7(1) Sous réserve de l’article 6, le ministre s’assure que soit fourni un service de collecte et d’élimination des matières usées solides au moins trois fois l’an pour les articles suivants :

(a) a freezer, refrigerator, dishwasher, stove, wall oven or microwave oven,

(b) a humidifier, dehumidifier, heat pump, water pump or water heater,

(c) furniture, unless the furniture is packaged or bundled in accordance with requirements prescribed in an order under subsection 106(6) or 161(3) of the Act, if applicable, and collected as part of the regular collection of solid waste, and

(d) any other large typical household appliance or equipment.

7(2) Nothing in this section prevents the service under subsection (1) from occurring on a regular basis on collection days.

7(3) No person shall dispose of more than three items referred to in subsection (1) at any time through a special collection provided by the Minister under this section.

Sorting and packaging or bundling of solid waste

8 A person to whom an order under subsection 106(6) or 161(3) of the Act is directed who disposes of solid waste through a solid waste collection and disposal service provided by the Minister shall ensure that all solid waste is sorted in accordance with and packaged or bundled in accordance with the order.

Where requirements not met

9 A person who collects solid waste for a solid waste collection and disposal service that is provided by the Minister may refuse to accept an item for disposal if it is not placed for collection and disposal in accordance with this Regulation or it is not sorted in accordance with or packaged or bundled in accordance with the requirements prescribed in an order under subsection 106(6) or 161(3) of the Act, if applicable.

Offences and penalties

10 A person who fails to comply with subsection 5(1) or (3) or section 6 or 8 commits an offence that is punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category B offence.

a) les congélateurs, les réfrigérateurs, les lave-vaisselles, les cuisinières, les fours encastrés et les fours à micro-ondes;

b) les humidificateurs, les déshumidificateurs, les thermopompes, les pompes à eau et les chauffe-eau;

c) les meubles, sauf s'ils sont emballés conformément aux exigences prescrites dans un décret pris en vertu du paragraphe 106(6) ou 161(3) de la Loi, le cas échéant, et collectés lors de la collecte régulière des matières usées solides;

d) tous autres gros appareils ou équipements domestiques typiques.

7(2) Le présent article n'a pas pour effet d'empêcher qu'ait lieu sur une base régulière, les jours de collecte, la fourniture du service prévu au paragraphe (1).

7(3) Il est interdit d'éliminer plus de trois articles visés au paragraphe (1) à tout moment à l'occasion d'une collecte spéciale qu'effectue le ministre en vertu du présent article.

Triage et emballage des matières usées solides

8 La personne à qui s'applique le décret pris en vertu du paragraphe 106(6) ou 161(3) de la Loi et qui élimine des matières usées solides au moyen du service de collecte et d'élimination des matières usées solides que fournit le ministre s'assure de trier et d'emballer les matières usées solides conformément à ce décret.

Non-conformité aux exigences

9 Quiconque collecte des matières usées solides pour un service de collecte et d'élimination des matières usées solides que fournit le ministre peut refuser de collecter en vue de leur élimination les articles qui ne sont pas déposés pour la collecte et l'élimination conformément au présent règlement ou qui ne sont pas triés ou emballés conformément aux exigences du décret pris en vertu du paragraphe 106(6) ou 161(3) de la Loi, le cas échéant.

Infractions et peines

10 Quiconque omet de se conformer au paragraphe 5(1) ou (3) ou à l'article 6 ou 8 commet une infraction punissable sous le régime de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe B.

Commencement

11(1) *Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on October 1, 2018.*

11(2) *Paragraphs 6(k) and (l) come into force on January 1, 2019.*

**Repeal of Garbage Collection Regulation
– Municipalities Act**

12 *New Brunswick Regulation 2002-59 under the Municipalities Act is repealed.*

Entrée en vigueur

11(1) *Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2018.*

11(2) *Les alinéas 6k) et l) entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2019.*

**Abrogation du Règlement sur la collecte des ordures –
Loi sur les municipalités**

12 *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-59 pris en vertu de la Loi sur les municipalités.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-73**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2018-267)**

Filed July 24, 2018

1 *Section 26 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

26(1) The town called The Town of St. Stephen is continued.

26(2) A portion of the local service district of Dennis-Weston, being an area contiguous to The Town of St. Stephen, is annexed to The Town of St. Stephen and the new territorial limits of The Town of St. Stephen are shown on the plan attached as Schedule 26(2).

26(3) The effective date of the annexation is September 1, 2018.

26(4) Assets acquired and liabilities incurred by the Minister in connection with the provision of services by the Minister to the area referred to in subsection (2) before the annexation shall, on the annexation of the area, become assets and liabilities of The Town of St. Stephen.

26(5) The inhabitants of the area shown on the plan attached as Schedule 26(2) continue as The Town of St. Stephen.

26(6) Despite any provision of the *Municipalities Act* or the *Community Funding Act*, after September 1, 2018, the Minister shall pay or credit, as the case may be, to The Town of St. Stephen amounts under the *Community*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-73**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2018-267)**

Déposé le 24 juillet 2018

1 *L'article 26 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

26(1) Est maintenue la ville appelée The Town of St. Stephen.

26(2) Une partie du district de services locaux de Dennis-Weston, étant une région contiguë à The Town of St. Stephen, est annexée à The Town of St. Stephen et les nouvelles limites territoriales de The Town of St. Stephen figurent sur le plan ci-joint en tant qu'annexe 26(2).

26(3) L'annexion prend effet le 1^{er} septembre 2018.

26(4) Dès l'annexion, l'actif et le passif qu'a acquis ou qu'a engagés le Ministre avant l'annexion relativement à la fourniture de services à la région visée au paragraphe (2) deviennent l'actif et le passif de The Town of St. Stephen.

26(5) Les habitants de la région figurant sur le plan ci-joint en tant qu'annexe 26(2) demeurent des habitants de The Town of St. Stephen.

26(6) Malgré toute disposition de la *Loi sur les municipalités* ou de la *Loi sur le financement communautaire*, après le 1^{er} septembre 2018, le Ministre verse ou crédite, selon le cas, à The Town of St. Stephen tous montants

Funding Act that are owed to or owed to the credit of the region referred to in subsection (2).

prévus par cette dernière loi qui sont dûs à la région visée au paragraphe (2) ou qui doivent être portés à son crédit.

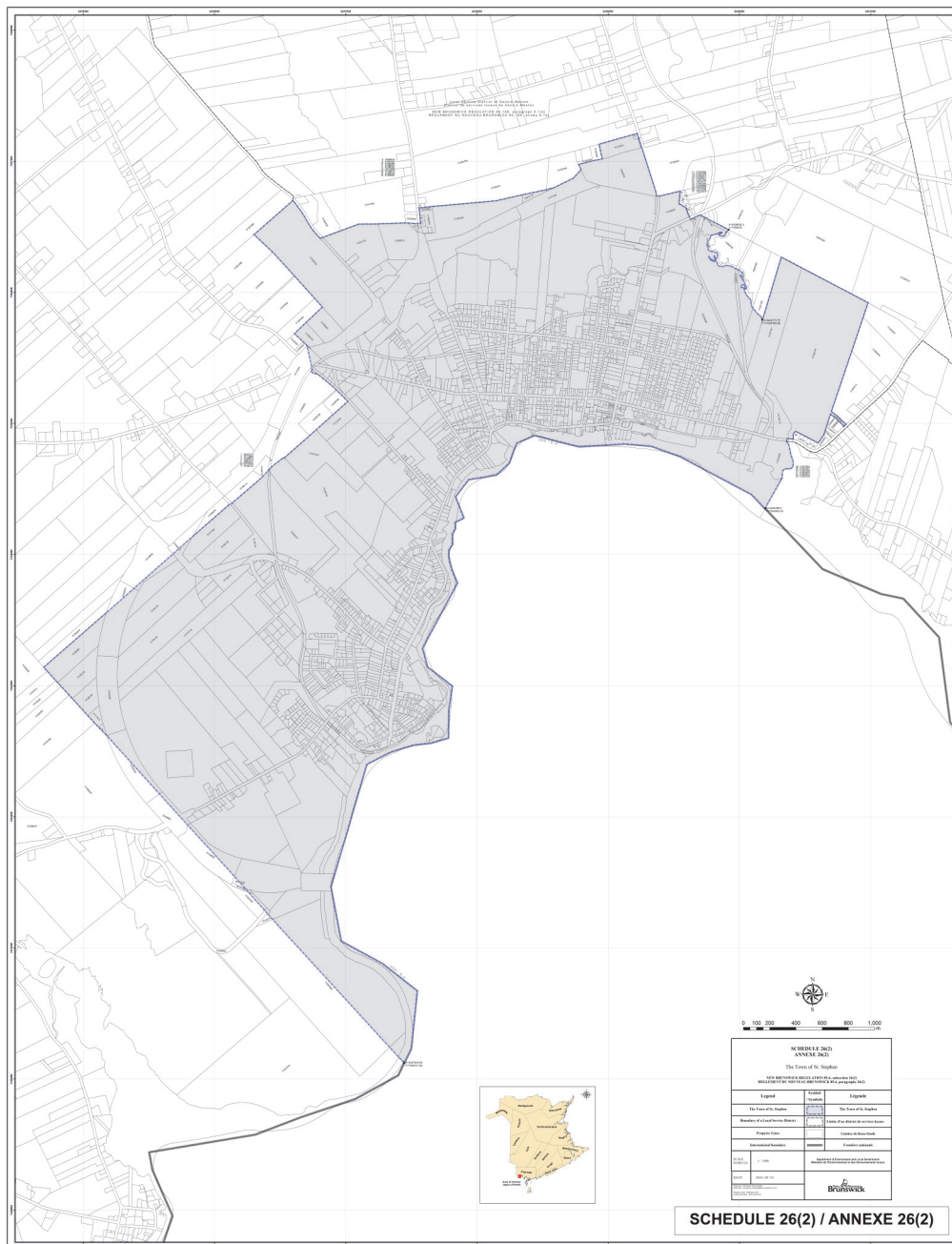
2 *The Regulation is amended by adding the attached Schedule 26(2) in numerical order.*

2 *Le Règlement est modifié par l'adjonction de l'annexe 26(2) ci-jointe selon l'ordre numérique.*

3 *This Order comes into force on September 1, 2018.*

3 *Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2018.*

SCHEDULE 26(2) / ANNEXE 26(2)





**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-74**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2018-268)**

Filed July 24, 2018

1 Paragraph 8.1(b) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:

(b) that area of Charlotte County known as Dennis-Weston in the parish of Saint Stephen that is shown on the attached Schedule 8.1(b), for fire protection and community services; and

2 The Regulation is amended by adding the attached Schedule 8.1(b) in numerical order.

3 This Regulation comes into force on September 1, 2018.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-74**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2018-268)**

Déposé le 24 juillet 2018

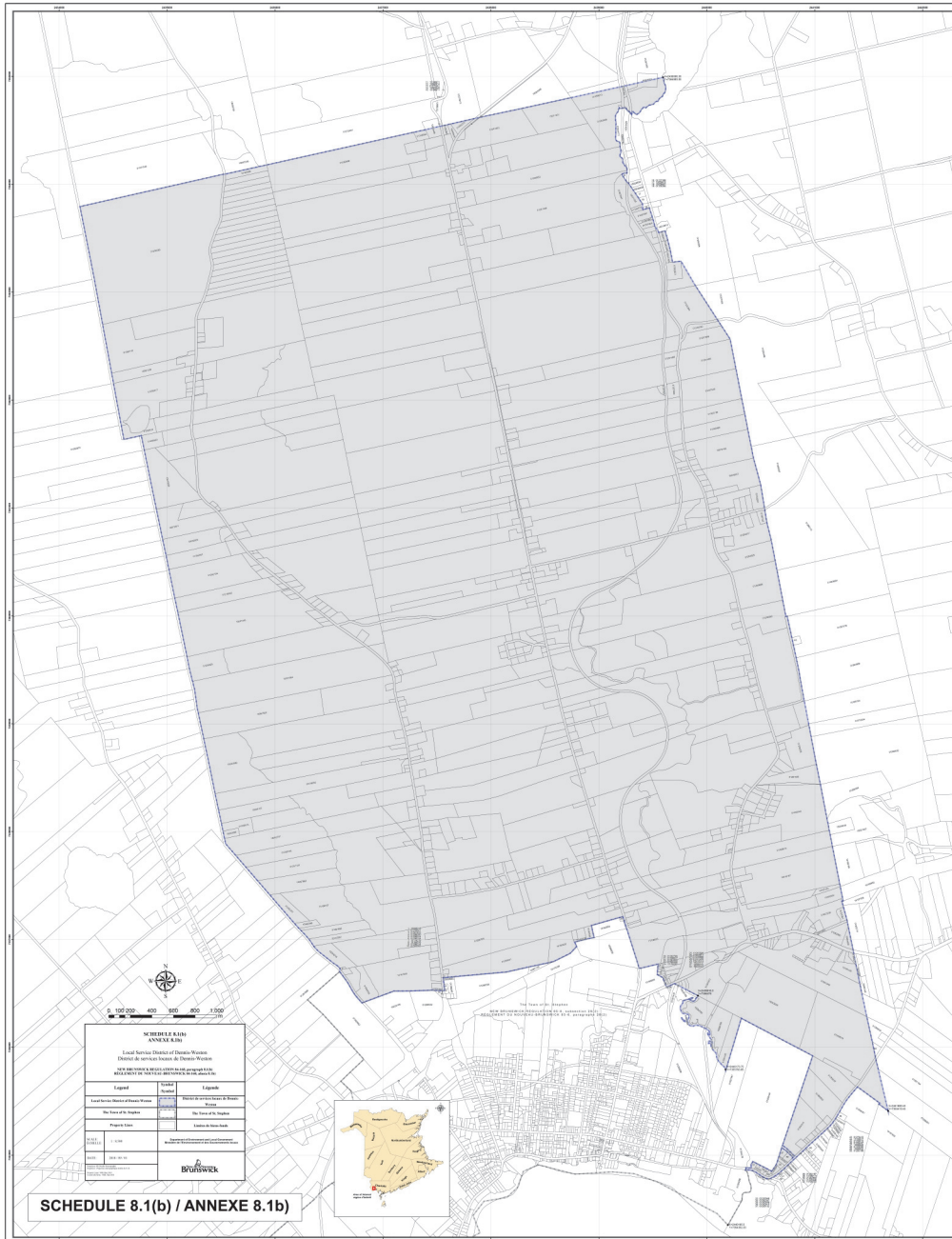
1 L'alinéa 8.1b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) la région du comté de Charlotte connue sous le nom de Dennis-Weston dans la paroisse de Saint Stephen figurant sur le plan ci-joint en tant qu'annexe 8.1b) et fournissant le service de protection contre les incendies et les services communautaires;

2 Le Règlement est modifié par l'adjonction de l'annexe 8.1b) ci-jointe selon l'ordre numérique.

3 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2018.

SCHEDULE 8.1(b) / ANNEXE 8.1b)





**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-75**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2018-269)**

Filed July 24, 2018

1 *Section 31 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

31(1) The town called Woodstock is continued.

31(2) A portion of the local service district of the parish of Woodstock, being an area contiguous to Woodstock, is annexed to Woodstock and the new territorial limits of Woodstock are shown on the plan attached as Schedule 31(2).

31(3) The effective date of the annexation is October 1, 2018.

31(4) The inhabitants of the area shown on the plan attached as Schedule 31(2) continue as Woodstock.

31(5) Despite any provision of the *Municipalities Act* or the *Community Funding Act*, after October 1, 2018, the Minister shall pay or credit, as the case may be, to Woodstock amounts under the *Community Funding Act* that are owed to or owed to the credit of the region referred to in subsection (2).

2 *Schedule 31(2) of the Regulation is repealed and the attached Schedule 31(2) is substituted.*

3 *This Order comes into force on October 1, 2018.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-75**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2018-269)**

Déposé le 24 juillet 2018

1 *L'article 31 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

31(1) Est maintenue la ville de Woodstock.

31(2) Une partie du district de services locaux de la paroisse de Woodstock, étant une région contiguë à Woodstock, est annexée à Woodstock et les nouvelles limites territoriales de Woodstock figurent sur le plan ci-joint en tant qu'annexe 31(2).

31(3) L'annexion prend effet le 1^{er} octobre 2018.

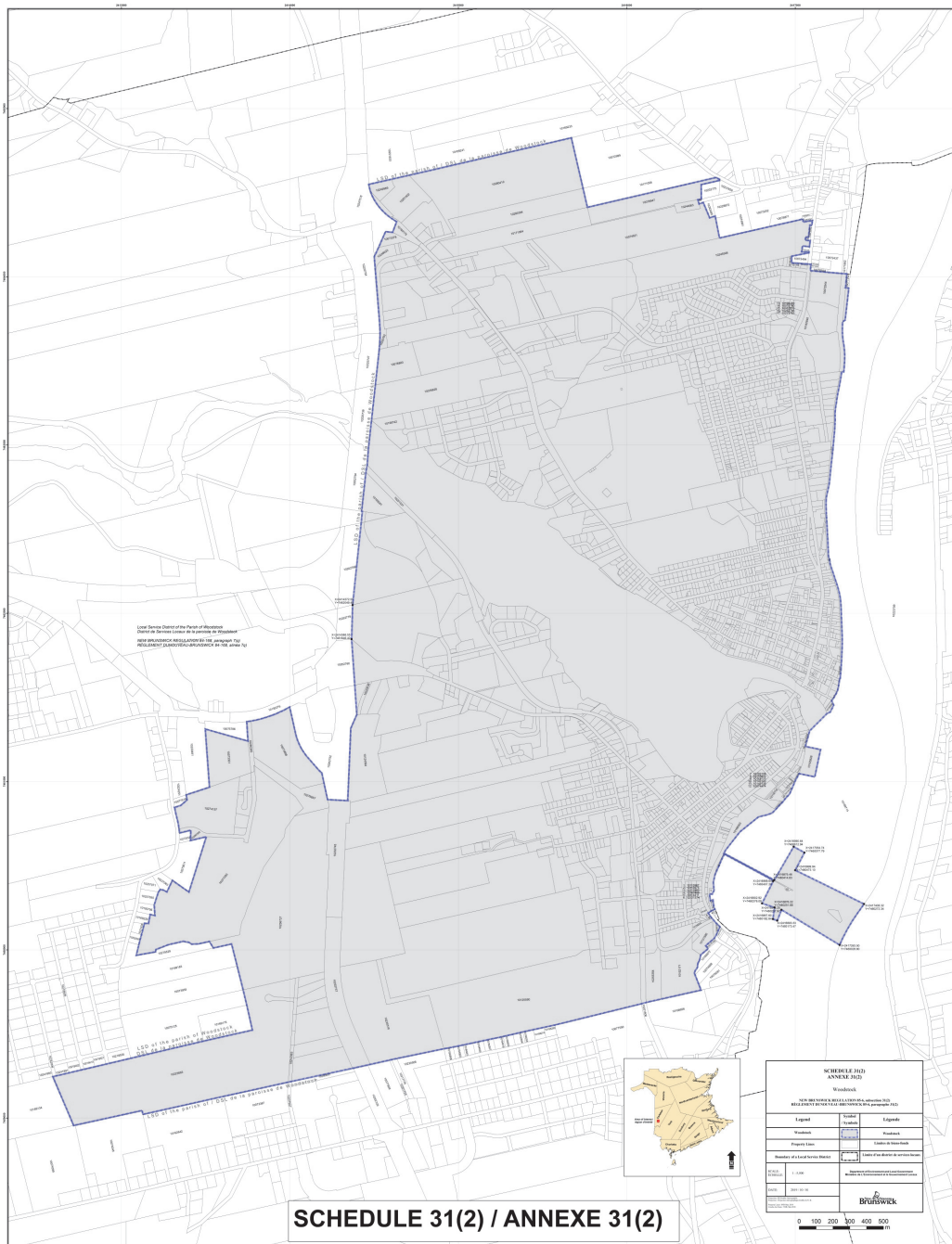
31(4) Les habitants de la région figurant sur le plan ci-joint en tant qu'annexe 31(2) demeurent des habitants de Woodstock.

31(5) Malgré toute disposition de la *Loi sur les municipalités* ou de la *Loi sur le financement communautaire*, après le 1^{er} octobre 2018, le Ministre verse ou crédite, selon le cas, à Woodstock tous montants prévus par cette dernière loi qui sont dûs à la région visée au paragraphe (2) ou qui doivent être portés à son crédit.

2 *Le Règlement est modifié par l'abrogation de l'annexe 31(2) et son remplacement par l'annexe 31(2) ci-jointe.*

3 *Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} octobre 2018.*

SCHEDULE 31(2) / ANNEXE 31(2)



SCHEDULE 31(2) / ANNEXE 31(2)



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-76**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2018-270)**

Filed July 24, 2018

1 *Schedule 7(q) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the attached Schedule 7(q) is substituted.*

2 *This Regulation comes into force on October 1, 2018.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-76**

pris en vertu de la

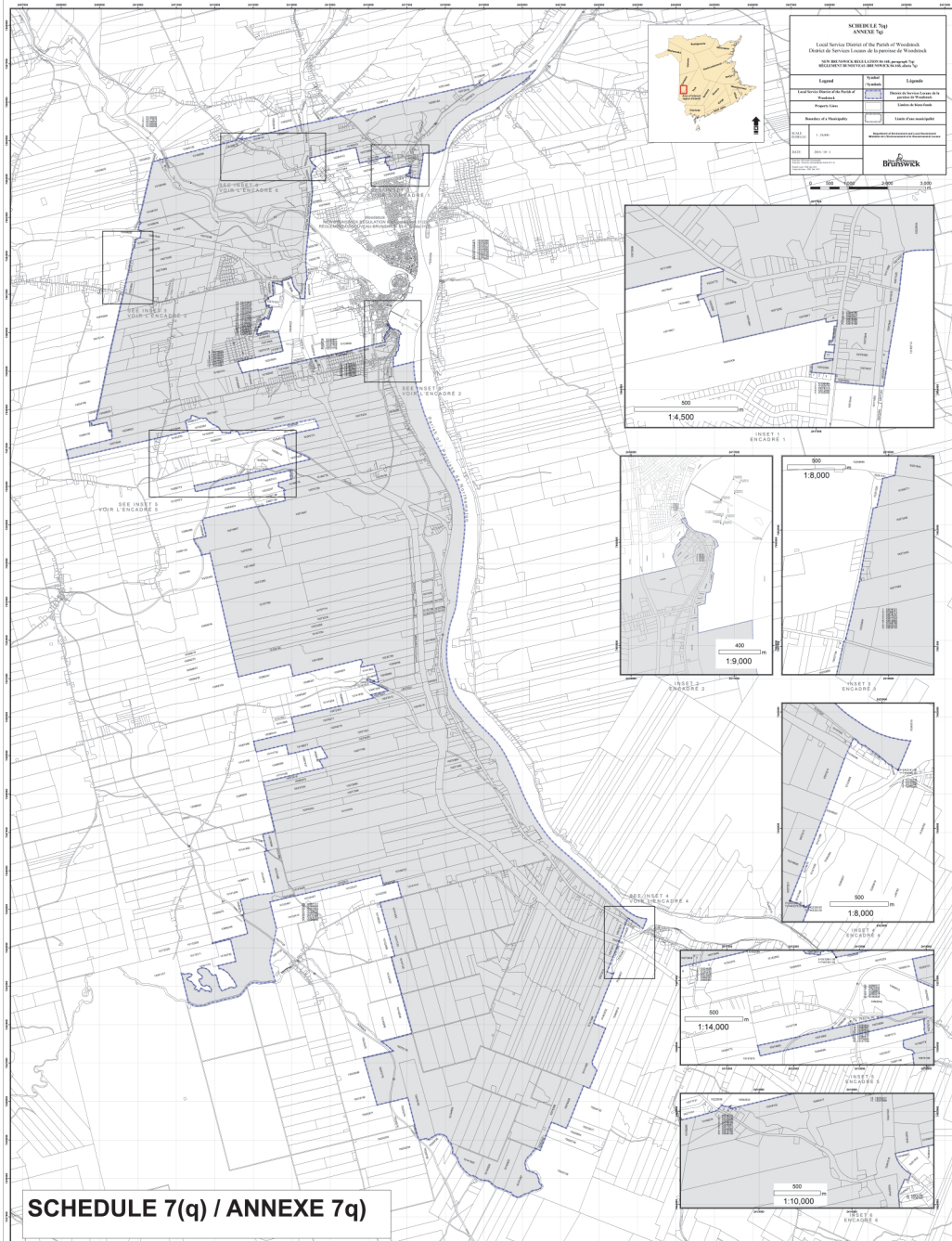
**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2018-270)**

Déposé le 24 juillet 2018

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par l'abrogation de l'annexe 7q) et son remplacement par l'annexe 7q) ci-jointe.*

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2018.*

SCHEDULE 7(q) / ANNEXE 7q





**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-77**

under the

**JUDICATURE ACT
and the
PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT
(O.C. 2018-275)**

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-77**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE
et de la
LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE
AUX INFRACTIONS PROVINCIALES
(D.C. 2018-275)**

Filed July 24, 2018

Déposé le 24 juillet 2018

1 *The Rules of Court, New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act, are amended by adding after Rule 4, “COURT DOCUMENTS”, the attached Rule 4.1, “TELEPHONE AND VIDEO CONFERENCES”.*

2 *Rule 37 of the Rules of Court, “PROCEDURE ON MOTIONS”, is amended*

(a) by repealing clause (a) of Rule 37.08(1);

(b) by repealing Rule 37.09.

3 *Paragraph (4) of Rule 59.11 of the Rules of Court, “COSTS OF PROCEEDINGS BETWEEN PARTIES”, is repealed.*

1 *Les Règles de procédure, Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la Loi sur l'organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, sont modifiées par l'adjonction de la règle 4.1 ci-annexée, « CONFÉRENCES TÉLÉPHONIQUES ET VIDÉOCONFÉRENCES », après la règle 4, « DOCUMENTS DE PROCÉDURE ».*

2 *La règle 37 des Règles de procédure, « PROCÉDURE DES MOTIONS », est modifiée*

a) par l'abrogation de l'alinéa a) de la règle 37.08(1);

b) par l'abrogation de la règle 37.09.

3 *Est abrogé le paragraphe (4) de la règle 59.11 des Règles de procédure, « DÉPENS ENTRE PARTIES ».*

PRELIMINARY MATTERS**RULE 4.1****TELEPHONE AND VIDEO CONFERENCES****4.1.01 Definitions**

In this rule,

communication equipment means

- (a) a telephone or other communication facility that permits the participants in a proceeding or step in a proceeding, present in person or via the facility, to hear and speak to each other, or
- (b) a video conference or other communication facility that permits the participants in a proceeding or step in a proceeding, present in person or via the facility, to see, hear and speak to each other;

decision-maker means

- (a) a judge of the Court of Queen's Bench or of the Court of Appeal,
- (b) a panel of judges,
- (c) a Case Management Master as defined in Rule 81.04,
- (d) the Registrar, or
- (e) the clerk of the judicial district in which the proceeding is heard or conducted or his or her designate;

participant means

- (a) the decision-maker,
- (b) a party to a proceeding,
- (c) a solicitor representing a party to a proceeding, and
- (d) a witness.

DISPOSITIONS LIMINAIRES**RÈGLE 4.1****CONFÉRENCES TÉLÉPHONIQUES
ET VIDÉOCONFÉRENCES****4.1.01 Définitions**

Dans la présente règle,

appareil de communication s'entend :

- a) soit d'un téléphone ou de tout autre moyen de communication permettant aux participants à une instance ou à une étape d'une instance, qu'ils soient présents en personne ou par l'intermédiaire de ce moyen de communication, de s'entendre et de se parler;
- b) soit d'un dispositif de vidéoconférence ou de tout autre moyen de communication permettant aux participants à une instance ou à une étape d'une instance, qu'ils soient présents en personne ou par l'intermédiaire de ce moyen de communication, de se voir, de s'entendre et de se parler;

décideur s'entend :

- a) d'un juge à la Cour du Banc de la Reine ou à la Cour d'appel;
- b) d'une formation de juges;
- c) d'un conseiller-maître chargé de la gestion des causes, selon la définition que donne de ce terme la règle 81.04;
- d) du registraire;
- e) du greffier de la circonscription judiciaire où est instruite ou conduite l'instance ou d'une personne qu'il désigne;

participant s'entend :

- a) du décideur;
- b) d'une partie à l'instance;
- c) de l'avocat qui représente une partie à l'instance;
- d) d'un témoin.

4.1.02 Order for use of communication equipment

(1) On motion or on the decision-maker's own initiative, and where just and convenient, an order may be made directing that all or part of a proceeding or step in a proceeding be heard or conducted by communication equipment.

(2) An order made under paragraph (1) may provide that all or part of the proceeding or step in the proceeding be heard or conducted in the absence of the public.

(3) The decision-maker may set aside or vary an order made under paragraph (1).

(4) Where the decision-maker permits or directs the use of communication equipment at all or part of a proceeding or step in a proceeding, the order may require a party to

- (a) make the necessary arrangements,
- (b) give appropriate notice of those arrangements to the other parties, and
- (c) provide for the payment of any associated costs.

4.1.03 Order for personal appearance

If, at any time during a proceeding or a step in a proceeding heard or conducted by communication equipment, the decision-maker determines that the personal appearance of any person, including a witness, is necessary, the decision-maker may make any suitable order, including an order for personal appearance.

4.1.04 Evidence given by means of communication equipment

(1) Evidence by means of communication equipment shall be given

- (a) under oath or affirmation in accordance with Canadian law;
- (b) under oath or affirmation in accordance with the law in the place in which the witness is physically present; or
- (c) in any other manner that demonstrates that the witness understands that he or she must tell the truth.

4.1.02 Ordonnance d'utilisation d'un appareil de communication

(1) Sur motion qui lui est présentée ou de son propre chef, le décideur peut ordonner l'utilisation d'un appareil de communication dans tout ou partie de l'instance ou à toute étape de l'instance, s'il estime que cette mesure s'avère juste et opportune.

(2) L'ordonnance rendue en vertu du paragraphe (1) peut prévoir que tout ou partie de l'instance ou toute étape de l'instance ait lieu à huis clos.

(3) Le décideur peut annuler ou modifier l'ordonnance rendue en vertu du paragraphe (1).

(4) Lorsque le décideur autorise ou prescrit l'utilisation d'un appareil de communication dans tout ou partie de l'instance ou à toute étape de l'instance, l'ordonnance qu'il rend peut exiger que l'une des parties :

- a) prenne à cette fin les dispositions nécessaires;
- b) donne avis suffisant de ces dispositions aux autres parties;
- c) acquitte tous frais connexes.

4.1.03 Ordonnance de comparution en personne

À quelque moment que ce soit d'une instance ou d'une étape d'une instance au cours de laquelle est utilisé un appareil de communication, le décideur peut rendre une ordonnance de comparution en personne ou toute autre ordonnance convenable, s'il constate que la comparution en personne d'un témoin ou de toute autre personne s'avère nécessaire.

4.1.04 Dépositions présentées au moyen d'un appareil de communication

(1) La déposition d'un témoin recueillie au moyen d'un appareil de communication est présentée :

- a) soit sous serment ou après affirmation solennelle conformément au droit canadien;
- b) soit sous serment ou après affirmation solennelle conformément au droit du lieu où il se trouve;
- c) soit suivant toute autre formalité propre à montrer qu'il comprend l'obligation selon laquelle il est tenu de dire la vérité.

(2) When a witness who is outside Canada gives evidence by means of communication equipment, the evidence is deemed to be given in Canada, and given under oath or affirmation in accordance with Canadian law, for the purposes of laws relating to evidence, procedure, perjury and contempt of court.

4.1.05 Recording of proceedings heard or conducted by means of communication equipment

All proceedings heard or conducted by means of communication equipment shall be recorded to the same extent and in the same manner as if the participants had appeared in person.

(2) Aux fins d'application des règles de droit relatives à la preuve, à la procédure, au parjure ou à l'outrage au tribunal, le témoin se trouvant à l'étranger qui présente une déposition au moyen d'un appareil de communication est réputé la présenter à la fois au Canada et sous serment ou après affirmation solennelle conformément au droit canadien.

4.1.05 Enregistrement des instances au cours desquelles un appareil de communication est utilisé

Les instances au cours desquelles un appareil de communication est utilisé sont enregistrées dans la même mesure et de la même façon que si les participants y avaient assisté en personne.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-78**

under the

**JUDICATURE ACT
and the
PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT
(O.C. 2018-276)**

Filed July 24, 2018

1 *Rule 79.01 of the Rules of Court of New Brunswick, “SIMPLIFIED PROCEDURE”, New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act, is repealed and the following is substituted:*

79.01 Application of Rule

- (1) This rule does not apply to:
- (a) proceedings in the Family Division;
 - (b) class actions; and
 - (c) proceedings commenced under any Act other than the *Judicature Act*.
- (2) If an action is proceeding under this rule, Rule 46 does not apply.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-78**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE
et de la
LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE
AUX INFRACTIONS PROVINCIALES
(D.C. 2018-276)**

Déposé le 24 juillet 2018

1 *La règle 79.01 des Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, « PROCÉDURE SIMPLIFIÉE », Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la Loi sur l'organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

79.01 Champ d'application de la règle

- (1) La présente règle ne s'applique pas :
- a) aux instances devant la Division de la famille;
 - b) aux recours collectifs;
 - c) aux instances introduites en application de toute loi sauf la *Loi sur l'organisation judiciaire*.
- (2) La règle 46 ne s'applique pas à une action qui est régie par la présente règle.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-79**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2018-191)**

Filed July 25, 2018

1 *Section 5 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

5(1) The city called The City of Fredericton is continued.

5(2) The territorial limits of The City of Fredericton are decreased and the new territorial limits are shown on the plan attached as Schedule 5(2).

5(3) The effective date of the decrement is July 31, 2018.

5(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as The City of Fredericton.

2 *Schedule 5(2) of the Regulation is repealed and the attached Schedule 5(2) is substituted.*

3 *This Order comes into force on July 31, 2018.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-79**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2018-191)**

Déposé le 25 juillet 2018

1 *L'article 5 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

5(1) Est maintenue la cité appelée The City of Fredericton.

5(2) Les limites territoriales de la cité appelée The City of Fredericton sont réduites et ses nouvelles limites territoriales figurent sur le plan ci-joint en tant qu'annexe 5(2).

5(3) La réduction des limites territoriales prend effet le 31 juillet 2018.

5(4) Les habitants de la région mentionnée au paragraphe (2) demeurent des habitants de The City of Fredericton.

2 *L'annexe 5(2) du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe 5(2) ci-jointe.*

3 *Le présent décret entre en vigueur le 31 juillet 2018.*

SCHEDULE 5(2) / ANNEXE 5(2)





**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-80**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2018-190)**

Filed July 25, 2018

1 *The heading “Incorporation of Hanwell” preceding section 3 of New Brunswick Regulation 2014-30 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

Annexation of areas to Hanwell

2 *Section 3 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

3(1) The rural community of Hanwell is continued as a rural community and the name of the rural community is Hanwell.

3(2) A portion of the local service district of the parish of Kingsclear and a portion of The City of Fredericton, being areas contiguous to Hanwell, are annexed to Hanwell.

3(3) The effective date of the annexation is July 31, 2018.

3(4) The assets acquired and liabilities incurred by the Minister or The City of Fredericton in connection with the provision of services by the Minister or the City of Fredericton, as the case may be, to the areas referred to in subsection (2) shall, on the annexation of the areas, become assets and liabilities of Hanwell.

3 *Section 4 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-80**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2018-190)**

Déposé le 25 juillet 2018

1 *La rubrique « Constitution de Hanwell » qui précède l'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-30 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Annexion à Hanwell

2 *L'article 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

3(1) Est maintenue la communauté rurale appelée Hanwell.

3(2) Une partie du district de services locaux de la paroisse de Kingsclear et une partie de la cité appelée The City of Fredericton, étant des régions contiguës à Hanwell, sont annexées à la Hanwell.

3(3) L'annexion prend effet le 31 juillet 2018.

3(4) Dès l'annexion, l'actif et le passif qu'a acquis ou qu'a engagés le Ministre ou The City of Fredericton, selon le cas, relativement à la fourniture de services aux régions visées au paragraphe (2), deviennent l'actif et le passif de Hanwell.

3 *L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

4 The territorial limits of Hanwell, including the areas referred to in subsection 3(2), are shown on the plan attached as Schedule A.

4 *Section 5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

5 The inhabitants of the area shown on the plan attached as Schedule A, including the inhabitants of the areas referred to in subsection 3(2), are a body corporate called Hanwell.

5 *The heading “Effective date of incorporation” preceding section 6 of the Regulation is repealed.*

6 *Section 6 of the Regulation is repealed.*

7 *The heading “First election” preceding section 7 of the Regulation is repealed.*

8 *Section 7 of the Regulation is repealed.*

9 *Section 13 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

13 Despite any provision of the Act or the *Community Funding Act*, after July 31, 2018, the Minister shall pay or credit, as the case may be, to the rural community of Hanwell amounts under the *Community Funding Act* that are owed to or owed to the credit of a region referred to in subsection 3(2).

10 *Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

11 *This Regulation comes into force on July 31, 2018.*

4 Les limites territoriales de Hanwell, y compris les régions visées au paragraphe 3(2), figurent sur le plan ci-joint en tant qu'annexe A.

4 *L'article 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

5 Les habitants de la région figurant sur le plan ci-joint en tant qu'annexe A, y compris ceux habitant dans les régions visées par le paragraphe 3(2), sont constitués en personne morale appelée Hanwell.

5 *Est abrogée la rubrique « Date de prise d'effet de la constitution en communauté rurale » qui précède l'article 6 du Règlement.*

6 *L'article 6 du Règlement est abrogé.*

7 *Est abrogée la rubrique « Première élection » qui précède l'article 7 du Règlement.*

8 *L'article 7 du Règlement est abrogé.*

9 *L'article 13 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

13 Malgré toute disposition de la Loi ou de la *Loi sur le financement communautaire*, après le 31 juillet 2018, le Ministre verse ou crédite, selon le cas, à la communauté rurale de Hanwell tous montants prévus par cette dernière loi qui sont dus aux régions visées au paragraphe 3(2) ou qui doivent être portés à leur crédit.

10 *L'annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

11 *Le présent règlement entre en vigueur le 31 juillet 2018.*

SCHEDULE A / ANNEXE A

